

1
23

B

0
2
B

XLVIII B.3

LE CICERONE,

GUIDE DE L'ART ANTIQUE ET DE L'ART MODERNE

EN ITALIE.

LE CICERONE,

GUIDE DE L'ART ANTIQUE ET DE L'ART MODERNE

EN ITALIE,

PAR J. BURCKHARDT,

PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE BALE

TRADUIT

PAR AUGUSTE GÉRARD,

ANCIEN ÉLÈVE DE DE L'ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE
CONSEILLER D'AMBASSADE.

SUR LA CINQUIÈME ÉDITION, REVUE ET COMPLÉTÉE

PAR

LE DOCTEUR WILHELM BODE,

DIRECTEUR AU MUSÉE DE BERLIN,

AVEC LA COLLABORATION DE PLUSIEURS SPÉCIALISTES.

PREMIÈRE PARTIE.

ART ANCIEN.

PARIS,

LIBRAIRIE DE FIRMIN-DIDOT ET C^{IE},

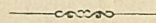
IMPRIMEURS DE L'INSTITUT, RUE JACOB, 56.

1885.

sion spontanée, n'est déjà pas, le voyageur en conviendra, d'un cicérone ordinaire : c'est la marque d'un psychologue et d'un critique. Et de fait, en lisant les descriptions de Burckhardt, nul n'éprouvera la moindre contrainte et ne sentira la moindre pression exercée sur ses goûts. Mais ce livre nous introduit au cœur de la place, il recompose pour nous les différents milieux dans lesquels l'art et les artistes se sont développés. Ce n'est pas Burckhardt, c'est l'histoire elle-même qui apprécie et qui juge. Les émotions qui naissent en nous, les jugements qui se formulent dans notre esprit, restent les nôtres tout en appartenant à l'auteur ; nous refaisons nous-mêmes le travail qu'il a fait et nous avons encore quelque droit à nous attribuer des conclusions qui sont les siennes. Jamais il n'y eut méthode plus libérale, et jamais le *moi*, si haïssable, ne s'est mieux effacé pour nous donner l'illusion, je me trompe, pour nous laisser le mérite de notre propre originalité.

Telle est l'œuvre de Jacob Burckhardt : elle est bien d'accord avec sa vie elle-même, avec les études et les influences de la jeunesse, avec les opinions et les goûts qui en sont résultés. C'est une harmonie de plus chez cet esprit si jaloux de la proportion, de la mesure, si pénétré de cette belle pensée des anciens, que la vie est aussi une œuvre d'art, et que, selon la parole d'un des derniers Alexandrins, chacun sculpte sa propre statue.

A. GÉRARD.



AVIS.

Le plan du livre, tel qu'il a été esquissé dans l'étude précédente, était, selon la remarque du docteur W. Bode dans la préface de la quatrième édition, le seul qui fût possible pour condenser en un si étroit espace la revue des diverses œuvres d'après les conditions de chaque genre.

L'espace écoulé depuis la première publication du livre (1855) avait cependant rendu nécessaires, outre des additions, quelques changements essentiels.

L'éditeur de la seconde et de la troisième édition, A. de Zahn, s'était appliqué à respecter l'intégrité du texte primitif. Quant aux modifications devenues indispensables, il s'était contenté de les intercaler, en les signalant à l'aide de parenthèses ou de chiffres.

L'éditeur de la quatrième édition, le docteur W. Bode, devant les inconvénients, les obscurités et parfois les contradictions de ce mode de procéder, préféra opérer une sorte de refonte, non sans s'être mis d'accord avec l'auteur auquel il avait pu, dans un séjour commun à Rome et à Florence, soumettre les vues principales de ce travail. Les modifications, dès lors, purent être incorporées au texte même. Quelques parties furent entièrement remaniées, à savoir la Sculpture du moyen âge et de la Première Renaissance, ainsi que les chapitres les plus importants de la Peinture aux mêmes époques. Pour l'Architecture, quelques fragments nouveaux, sur l'Art décoratif, furent ajoutés par Burckhardt lui-même. Les retouches de l'Art antique étaient dues au docteur Flasch, de Würzburg ; les modifications du chapitre de l'Art paléochrétien, au docteur J. P. Richter, de Londres. Quant à la révision des chapitres relatifs à la Peinture, c'est, avec les travaux de Müндler, l'ouvrage de Crowe et Cavalcaselle qui avait servi de base.

C'est également à partir de la quatrième édition qu'a été adoptée la division générale en deux volumes : l'un consacré à l'Art antique, l'autre à l'Art chrétien jusqu'à la fin du dernier siècle. Une table spéciale a été adjointe à chaque volume. Dans ces tables, l'ordre alphabétique a été choisi, soit pour les villes, soit pour les édifices, églises, palais, etc., compris dans chacune d'elles. Mais pour toutes les collections, ou pour les églises les plus importantes, on a énuméré les œuvres d'art d'après leur emplacement et les vues d'exposition, en désignant le sujet, et, autant que possible, le nom de l'artiste (ainsi que le numéro du catalogue de la galerie).

Dans la cinquième édition qui vient de paraître sous la direction du docteur W. Bode, et qui a servi de texte à la présente traduction, le même plan et les mêmes divisions ont été respectés. Mais certaines parties du texte ont subi de nouveaux et profonds remaniements. L'Art antique a été revu par le docteur

Fraenkel. Toute l'Architecture, et spécialement les chapitres de la Première Renaissance, a été considérablement revue et augmentée par M. Henri de Geymüller. La Sculpture romaine du XV^e siècle a été revue par le docteur H. de Tschudi; la Peinture des Trecentistes (XIV^e siècle), par le docteur H. Thode; et la Peinture de l'école de Sienne par Charles Fairfax Murray.

NOTA. — On a omis certains genres d'œuvres d'art, soit parce que l'intérêt en était trop spécial (les antiquités étrusques, par exemple); soit parce qu'il s'agissait d'œuvres nomades et d'un accès difficile (telles que les collections d'estampes, fort rares et très défectueuses, d'ailleurs, en Italie), ou d'objets qui exigent une étude proprement technique, comme les gemmes et les médailles. Les miniatures de manuscrits ont de même été laissées de côté.

Les expressions « droite » et « gauche » sont toujours entendues dans le sens de la personne qui entre. Ainsi, dans une église, c'est la droite ou la gauche, non pas à partir du maître autel, mais à partir du portail. Il s'agit toujours du portail de la façade principale : sinon la remarque expresse en est faite.

INDICATION DES PLANS

PLACÉS A LA FIN DU VOLUME.

-
- PLAN I. — Florence, Galleria degli Uffizi.
 PLAN II. — Naples, Museo Nazionale, *Rez-de-chaussée*.
 PLAN III. — Naples, Museo Nazionale, *Premier étage*.
 PLAN IV. — Rome, Palais du Vatican.

TABLE GÉOGRAPHIQUE (1).

Alatri.

Châteaux forts, 1 C.

Albano.

Nymphée (près de la sortie du lac), 43 F.

Sépulture des soldats (en forêt), 27 A.

Tombeaux dits d'Ascagne ou de Pompée,
25 H.

— des Horaces et des Curiaces,
25 L.

Villa de Domitien, 48 A.

Amalfi.

CATHÉDRALE.

Sarcophages, 176 T, U.

Ancône.

Arc de Trajan, 29 C.

Aoste.

Arc de triomphe, 28 B.

Arpino.

Murs, 1 B.

Assise.

Temple de Minerve, 21 A.

Baja.

Bains, 43 B.

Ruines de villas, 46 E.

Benevento.

Arc de Trajan, 29 B, G.

Sculptures de cet arc, 173 A.

Bologne.

MUSEO CIVICO.

Tombeaux étrusques, 192 B. — Vases
peints, 179 D.

Brescia.

Temple d'Hercule, 21 G, 35 E.

MUSEO PATRIO.

Salle de gauche.

Au milieu :

Victoire, 95 B.

Paroi gauche :

Armure d'un cheval, 60 B.

Capoa (S. Maria di).

Amphithéâtre, 11 A, 38 B.

Mausolée circulaire, entre Caserta et Capoue,
25 F.

Capri.

Villa de Jupiter, 46 F.

Castellaccio.

Façades des tombeaux, 1 E.

Catane.

MUSÉE BISCARI.

Jupiter (torse), 150 I.

Reliefs funéraires, 171 B.

(1) Cette table est plus complète que celle de l'édition allemande.

Cava (la).

S. TRINITA.

Sarcophage, 176 S.

Cervetri.

Tombeaux étrusques, 1 F.

Conochia.

Mausolée circulaire, 25 F.

Cori.Temple des Dioscures, 21 C.
Temple d'Hercule, 14 B.**Cortona.**

CATHÉDRALE.

Sarcophage, 177 F.
Collection étrusque, 69 D.**Cosa.**

Murs, 1 A.

Fano.

Arc de triomphe, 28 D.

Ferentino.

Murs, 1 B.

Fiesole.

Théâtre, 37 I.

Florence.

GALLERIA DEGLI UFFIZI.

Premier vestibule (dit extérieur).

8-11. Reliefs (Procession), 172 H.
12-14. Ornements en relief, 13 I, 17 A.

Second vestibule (dit intérieur).

16, 17. Piliers ornements, 57 D.
18. Cheval, 162 G.
19. Sanglier, 164 K.
20. Apollon, 112 D.

21. Adrien, 150 F.
23. Auguste, 150 F.
24, 25. Chiens, 163 F.
— Sénèque (soi-disant), 158 E.

1^{er} corridor (côté est).

- 35 et 36 (à droite en entrant, au bout).
Agrippine assise, 107 J.
38. Hercule et Nessus, 137 B.
39. Sarcophage (Vie d'un Romain),
177 G.

- 41, 43. César (marbre et bronze), 152 F.
44. Attyis, 126 N.
47. Auguste, 152 C.
48. Agrippa, 158 F.
50. Tibère, 152 C.
51. Pan et Olympos, 121 B.
52. Athlète (conf. N° 75), 82 K.
58. Victoire, 102 A.
62. Sarcophage (Enlèvement des Leucippides), 177 I.
66. Satyre, 117 E.
68. Sarcophage (Travaux d'Hercule),
177 J.

74. Pomone, 101 E.
75. Athlète (Doryphore), 82 K.
76. Julie, fille de Titus, 152 C.
80. Vitellius, 152 C.
81. Uranie (soi-disant), 105 A.
82. Ariane, 114 E.
87. Titus, 152 C.
92. Domitien, 152 C.
96. Trajan, 152 C.
97. Calliope, 105 C.
98. Ganymède, 111 F.
106. Mercure, 81 A.
113. Vénus, 97 A.
119. Apollon, 91 E.
121. Apollon avec un cygne, 92 N.

Tribune.

342. Vénus de Médicis, 96 F.
343. Lutteurs, 137 A.
344. Satyre, 116 D.
345. Apollino, 91 A.
346. Rémouleur, 129 J.

2^e corridor (côté sud), dit de communication.

- 123, 124. Petits Amours, 137 D.
127. Bacchante, 122 D.
129. Sarcophage (Chute de Phaëton),
84 C, 177 J.
133. Minerve, 87 A.
134. Vénus, 95 A.
137. Autel (Sacrifice d'Iphigénie), 171 C.

138. Arracheur d'épine, 133 F.
141. Socrate à trois côtés (Petits Amours),
57 E.
145. Vénus accroupie, 97 C.
146. Nymphé, 100 D.
150. Statue d'un jeune prince, 151 L.
— Têtes d'empereurs, 152 C.
— Trois masques tragiques, 160 I.

3^e corridor (côté ouest), dit aussi second.

- 155, 156. Marsyas, 119 B.
162. Néréide, 124 A.
169. Discobole, 82 E.
172. Autel avec inscription, 57 F.
236. Autel consacré aux Lares d'Auguste, 57 F.
238. Monument funéraire, 57 F.
177. Apollon juvénile, 92 C.
178. Jupiter, 145 E.
194, 202. Mercure (Apollon), 81 B, C.
204, 209. Esculape, 71 J.
205. Olympos (Daphnis), 121 C.
208. Bacchus et le Faune, 117 G.
— Têtes d'empereurs, 152 F.

1^{re} salle des portraits des peintres.

339. Vase de Médicis (Sacrifice d'Iphigénie), 57 G, 171 D.

Salle des Inscriptions et statues antiques.

262. Bacchus et Ampelos, 113 E.
263. Mercure, 81 D.
264. Prêtresse, 107 E.
265. Vénus Genitrix, 99 C.
266. Vénus, dite Uranie, 98 D.
267. Karnéades, 146 E.
274. Scipion, 156 I, 158 I.
277. Sapho (soi-disant), 147 G.
278. Alcibiade (soi-disant), 147 G.
280. Aristophane (soi-disant), 147 G.
281. Enfant en toge, 133 C.
287. Sophocle (Solon), 147 G.
291. Relief des Éléments, 171 E.
292. Silène, 120 D.
299. Marc Antoine, 158 H.
300. Démosthène, 147 G.
302. Cicéron, 158 G.
305. Hippocrate, 147 G.

Salle de l'Hermaphrodite.

306. Hermaphrodite, 125 B.
307. Torse (Mercure?), 81 F.
308. Ganymède, 111 J.
310. Hercule enfant, 131 G.
311. Pan et Hermaphrodite, 121 I.

- 313, 317. Garçons à l'oiseau, 132 L.
314. Junon, 77 J.
315. Torse de Satyre, 119 C.
318. Alexandre mourant (soi-disant),
148 D.
320. Génie de la Mort, 110 I.
324. Torse de Satyre, 118 A.
— Portraits, 158.
— Amour et Psyché, 110 K.
— Temple circulaire sur un relief,
171 F.
— D'autres bas-reliefs, 171 G à K.

Cabinet des camées.

Collection de gemmes de Médicis, 178 C.

Salle de Niobé.Groupe de Niobé, 140 A.
259, Jupiter, 71 B.
260, Océan, 73 B.**Salles des Bronzes (1).****1^{re} salle.**— Lampes, 59 A.
7. Homère, 145 H.**2^e salle.**

424. Idolino, 83 F.

Petits bronzes dans des vitrines :

Amazone, 89 E.
Animaux, 164 M.
Apollon, 92 K.
Bacchus, 113 L.
Diane, 94 E.
Enfants, 131 C.
Esclaves, 127 C.
Hercule, 74 G.
Hercule et Antée, 137 E.
Joueur de la double flûte, 116 I.
Leucothée, 100 H.
Lutteur, 83 G.
Mars, 79 F.
Minerve, 86 G.
Objets mobiliers, 58 B à D, 59 A, B, C.
Portraits, 158 J.
Sérapis, 71 F.
Statuettes, 134 C.
Tyche, 88 I.
Vénus, 97 G, 98 A, C.
Victoire, 102 G.

(1) Les bronzes étrusques ont été incorporés dans le Musée étrusque.

LOGGIA DEI LANZI.

Ménélas et Patrocle, 138 C.
Femme barbare (Thusnelda), 130 A.
Lions, 162 L.
Vestales, 108 B.

MUSEO EGIZIACO-ETRUSCO.

Chimère, 69 A, 163 J.
Objets étrusques, 69 E.
Collection des vases, 61 A, 179 C.

GIARDINO BOBOLI.

Sarcophage (Travaux d'Hercule), 177 K.
Groupe, 193 A.

PALAZZO CEPPELLO.

Cariatide, 109 F.
Leucothée, 101 A.

PALAZZO PITTI.

Cour principale. (*Gran cortile.*)
Hercule et Antée, 75 F, 137 C.

Petite cour. (*Cortilino della Fama.*)

Ménélas et Patrocle, 138 B.
Nymphe, 100 F.

Vestibule en haut du grand escalier.

Athlète, 83 C.
Esculape, 71 K.
Minerve, 87 E.
Satyre (Periboëtos), 115 D.
Satyre avec panthères, 118 B.
Vénus, 96 D.

Stanza della Stufia.

Prêtresse, 107 F.

PALAZZO RICCARDI.**Cour.**

Bustes d'hommes célèbres, 156 J.

Salle du rez-de-chaussée.

Apollon (Têtes d'), 158 K.
Athlètes (Têtes d'), 158 K.
Sapho (soi-disant), 158 K.

Corridor latéral de droite.

Portrait d'un Romain, 158 I.

Vestibule de l'Academia della Crusca.

Diane marchant, 94 D.
Victoire, 102 B.

PALAZZO VECCHIO.**Grande salle.**

Apollon avec un cygne, 92 O.

Formia, près de Gaète.

Tombeau dit de Cicéron, 25 I.

Gaète.

Tombeau de Munacius Plancus, 25 B.

S. Germano.

Amphithéâtre, 38 H.

Girgenti.

Tombeau dit de Théron, 7 C.

CATHÉDRALE.

Sarcophage (Hippolyte et Phédre), 177 B.
Oratorio de Phalaride, 7 D.
Temple dit de Castor et Pollux, 7 A.
— de la Concorde, 6 D.
— d'Hercule (à ajouter au texte), 7 A.
— de Junon Lucine, 6 E.
— de Jupiter Olympien, 6 G.
— de Proserpine (S. Biagio), 6 F.
— de Vulcain, 7 B.
— au-dessous de l'église S. Maria. de' Greci, 7 E.

Herculanum.

Basilique, 34 E.
Forum, 33 E.
Théâtre, 37 H.
Villa, 46 B.

Lucques.

Amphithéâtre et Théâtre (Restes), 38 E.

Marsala.**HOTEL DE VILLE.**

Groupe d'animaux, 163 B.

Mazzara.**CATHÉDRALE.**

Sarcophage d'Amazones, 177 A.

Milan.

Thermes (S. Lorenzo), 40 A, 43 C.

Naples.**CAMPO SANTO.**

Imitation des tombeaux antiques, 26 D.

S. CHIARA.

Sarcophage, 177 D.

S. PAOLO.

Colonnes corinthiennes, 21 B.

COLLÈGE DES JÉSUITES.

Scipion l'Africain, 157 L.

MUSEO NAZIONALE.**Vestibule du rez-de-chaussée.**

Alexandre Sévère, 151 I.
Dieux des eaux, 73 A.
Flore et Génie, 101 D.
Muse, 104 D.

CÔTÉ DROIT.**Peintures murales.**

(Les cinq salles du côté sud sont comptées en allant de la dernière à la première.)

1^{re} salle.

Collection d'anses détachées, 58 C.
LXVIII, LIX. Peintures italiques, 183 E.
LX. Trois femmes, 186 A.
LX. Narcisse, 186 E.
LXI, LXII, LXIII, LXV, LXVI, LXVII.
Paysages et Vues de monuments, 188 A, C, D.
LXIV. Cérès, 186 I.
LXX. Jupiter et Victoire, 186 H.
LXXI. Jupiter sur le mont Ida, 185 A.
LXXXII. Dessins sur du marbre, 186 B.

2^e salle.

XXI. Satyres dansants, 187 G.
XLII. Bacchantes, Silènes, Centaures, 187 E.
XLV. Petits Amours, 186 D, 187 A, H.
XLIX. Mars et Vénus, 185 B.
L. Joueuse de flûte, fragment, 187 D.
LI. Bacchus et Ariane, 186 F.

LII. Bacchus et Ariane, 185 C.
LIII. Danseuses, 187 C.
LIV, LV. Niobides, 187 B.
LVII. Génies ou Amours planants 187 A.

3^e salle.

XV. Tête de Méduse, 187 I.
XV. Victoire, 187 J.
XV. Flore planant, 187 K.
XVI. Tritons, Néréides, etc., 187 L.
XVII. Hylas, 186 G.
XX. Prêtresse, 187 M.
XXI. Fêtes d'Isis, 184 B.
XXVI. Médée, 185 D.

4^e salle.

XXVIII. Hercule et Omphale, 185 K.
XXIX. Persée et Andromède, 185 F.
XXX. Hercule avec le Centaure, 185 H.
XXXI. Hercule et Téléphé, 185 L.
XXXIII. Scènes de genre, 185 U, 186 D.
XXXV. Poète et acteurs, 184 E.
XXXVI. Châtiment de Dirce, 185 O.
XXXVII. Thésée, 185 E.
XXXVIII. Scènes de la vie municipale de Pompéi, 184 A.
XXXVIII. Femme poète, 187 N.
XXXIX. Ulysse devant Pénélope, 185 N.
XXXIX. Achille et Briséis, 185 I.
XXXIX. Achille et Chiron, 185 G.
XXXIX. Achille devant Agamemnon, 185 M.
XXXIX. Reconnaissance d'Achille, 184 D.
XL. Sacrifice d'Iphigénie, 184 C.
XL. Oreste et Pylade en Tauride, 185 J.

5^e salle.

Scènes de théâtre (mosaïque), 161 C, 185 U.
Frise décorée, 54 D.

GALLERIA LAPIDARIA.

(COLLECTION ÉPIGRAPHIQUE.)

Vestibule.

Statue colossale (Hector?), 85 A, 150.

Salle principale.

Hercule Farnèse, 74 E.
Taureau Farnèse, 139 A, 164 B.
Monuments funéraires, 154 I.

Antiquités égyptiennes.

Isis, 67 G.
Anubis à la tête de chien, 126 F.

Cour de la partie droite du palais.
(*Cour des Inscriptions.*)

Fragment d'une statue de Jupiter ou d'empereur, 150 J.

Côté gauche.

Galerie des sculptures antiques.**1^{er} corridor ou galerie (sud).** (*Corridor des Empereurs.*)

Côté gauche :

Caligula (statue cuirassée), 149 F.
Néron, 153 C, E.
Vespasien (Titus), 153 G.
Trajan (statue cuirassée), 149 F.
Antonin le Pieux, 153 L.
Lucius Verus (statue cuirassée), 149 F.
Commode, 153 O.
Probus, 154 C.

Côté droit :

Une impératrice, 107 C.
Lucius Verus, 151 G.

2^e corridor (ouest). (*Corridor des Balbus.*)

Silène, 120 C.
Statue équestre, 129 B.

Contre la paroi sud :

Celtes, 129 H.

Contre la paroi à gauche :

Bustes des Grecs célèbres, 146 D, 148 A.
Aratus (soi-disant), 158 B.
Zénon, 147 E.
Bustes des Romains célèbres, 156 H,
157 N.
Brutus, 158 D.
Vestale (soi-disant), 153 C.

Milieu :

Balbus fils (statue équestre), 157 N,
162 C.
Hérodote et Thucydide, 147 E.
Moschion, 145 B.
Portrait statnette, 145 B.
Balbus père (statue équestre), 157 N,
162 C.

Contre la paroi à droite :

Garçon tenant une oie, 133 A.
Femme en prière, 107 A.
Sylla, 158 A.

Balbus (famille de), 107 B, 157 O.
Père et mère (vis-à-vis à gauche), 107 B,
157 O.
Jeune Romain en toge, 155 A.

3^e corridor (nord). (*Corridor des Chefs-d'œuvre.*)

Contre la paroi à gauche :

Antinoüs, 125 I.
Têtes d'empereurs, 151 D.
Statuettes hiératiques, 67 F.
Pompée, 158 D.
Junon, 76 E, 77 B.
Brutus, 158 B.
Minerve, 67 E, 86 E.
Homère, 145 F.
Objets de luxe en marbre (sphinx, sirène,
supports, bassin, urne), 56 O à S.
Psyché, 100 A.
Eschine, 143 A.
Vénus de Capoue, 94 G.
Adonis, 92 D.
Doryphore, 83 B.
Diane, 67 H, 94 F.
Oreste et Electre, 135 C.

Milieu :

Torse de Bacchus, 112 B.
Statues de femmes drapées, 109 B.
Agrippine, 107 I.
Satyre avec enfant, 116 A.
Vénus Kallipyge, 97 E.
Statues ayant fait partie des offrandes
sacrées du roi Attale, 128 G.
Harmodius et Aristogiton, 84 F.

Salle de Tibère.

Figures allégoriques des villes (d'un au-
tel de Pouzzoles), 88 F.

1^{re} salle (dite de Jupiter).

(On y arrive de l'extrémité sud du 2^e cor-
ridor par la porte située à l'ouest.)
Porte du portique d'Eumachia à Pompéi,
17 B.
Chambranle de porte du Chalcidieum,
35 C.

Paroi à gauche :

Apollon avec le cygne, 92 L.
Apollon (en basalte), 91 C.

Milieu :

Apollon Musagète (en porphyre), 104 G.

Paroi à droite :

Diane, 94 B. — Diane d'Ephèse, 126 I.

Paroi en face :

Jupiter (buste), 70 C.
Jupiter de Cumès (statue), 70 C.
Junon (buste), 77 I.

2^e salle.

Contre la porte d'entrée, à droite :

Minerve (buste), 87 J.

Paroi à droite :

Bacchus (statues), 113 I.

Contre la porte de sortie :

Bacchus barbu (buste), 73 M.
Minerve (buste), 87 J.

Paroi à gauche de l'entrée :

Vénus accroupie, 97 D.

Contre la porte d'entrée, à gauche :

Vénus Genitrix, 99 B.

3^e salle.

Hercule portant le globe du monde,
75 E.

Milieu :

Amour enlacé par le dauphin, 165 C.

Contre la porte d'entrée, à droite :

Cybèle, 126 D.
Prêtresse d'Isis, 78 I.

Paroi à droite de l'entrée :

Nymphe, 100 C.

Contre la porte de sortie :

Amour, 110 F.
Esculape, 71 H.
Ganymède, 111 E.
Pâris, 111 A.

Contre la porte d'entrée, à gauche :

Satyres, 117 D, 118 E, 120 F.

4^e salle (dite des Muses).

Polymnie et autres Muses, 103 C, 104 H.
Niobide (?), 140 G.

Milieu :

Amazone, 129 B.
Hercule et Omphale, 75 D, 136 D.

Près de la fenêtre :
Méléagre, 85 G.

5^e salle (dite de Flore).

Flore Farnèse, 101 C.
Bataille d'Alexandre (mosaïque), 185 T.

6^e salle.

Amazones (sarcophage), 176 R.

Milieu :

Bassins, 56 J.
Cratère de Salpion (vase de Gaète), 56
K, 170 J.
Putéal, 170 M.

Contre la porte d'entrée, à droite :

Disques en marbre, 170 N.

Contre la porte de sortie :

Masques, 160 C.

Contre la porte d'entrée, à gauche :

Relief d'un tombeau grec archaïque, 66 B.

7^e salle.

Mosaïques de Dioscuride, 161 C, 185 U.

Milieu :

Autel (de Pouzzoles), 88 F.
Bassin, amphore, urne, candélabres, etc.,
56, L, M, N.

Contre la porte d'entrée, à gauche :

Cortège de Bacchus (sarcophage), 176 Q.
Hélène et Pâris, 170 F.
Relief bachique, 170 G.
Course à cheval la nuit, 170 I.
Oreste à Delphes, 170 C.

Près de la fenêtre :

Sarcophage 176 Q.

Contre la porte de sortie :

Trophée, 170 B.
Bacchus faisant son entrée, 170 E.
Nymphe repoussant un satyre, 170 A.
Cortège bachique (fragment), 170 D.
Sept femmes dansantes, 170 H.
Orphée et Eurydice, 169 L.

Paroi à droite, en entrant :

Provinces (haut relief), 88 E.
Cortège de Bacchus (sarcophage), 176 Q.

- Casa del Fauno*, 44 A, 45 A.
 — *del Labirinto*, 45 D, 50 A, 51 B.
 — *di Lucrezio*, 121 H (Pan et Satyre).
 — *di Meleagro*, 45 H, 52 E, 185 R.
 — *della Medusa*, 54 C (mosaïque).
 — *di Nerone*, 45 E, 53 A, 57 A (table de marbre).
 — *di Pansa*, 45 F.
 — *del Poeta tragico*, 45 B, 52 B.
 — *del Principe di Russia*, 57 C (table de marbre).
 — *di Sallustio*, 53 C, 185 Q.
 — *delle Vestali*, 53 D.
 Chalcidicum, 35 A.
 Forum (le grand), 15 B, 33 D.
 — *triangolare*, 14 E.

MUSÉE, 49 B, 51 A, C.

- Panthéon (soi-disant), 35 B, 52 A.
 Putéal (temple de Vesta ?), 23 E.
 Quartier des soldats (Caserne des gladiateurs), 15 A.
Strada dell' Abondanza, 45 note 2 (couronnement des fenêtres).
 Temple d'Auguste, 52 A.
 — d'Esculape, 14 D (autel).
 — de la Fortune, 22 D.
 — d'Hercule, 14 E.
 — d'Isis, 22 C, E.
 — de Jupiter, 22 A.
 — de Mercure (*Genius Augusti*), 22 C, 56 T.
 — de Vénus (Cérès), 15 C, 22 B.
 — de Vesta, 23 E.
 Théâtre (le grand), 37 F.
 — (le petit) (Odéon), 37 G.
 Thermes, 39 D, E, 49 A, 51 C, 129 G.
 Tombeaux, 26 G.
 Villa de Diomède, 44 C, 46 A, 53 E.
 Vues pittoresques, 46 C.

Pozzuoli (Pouzzoles).

- Amphithéâtre, 38 G.
 Cathédrale (Temple), 21 F.
 Ruines de villas, 46 D.
 Temple de Sérapis, 23 C.

Ravenne.

Palais de Théodoric, 47 F.

S. VITALE.

- Relief dans le chœur (Amours), 132 B.
 — à l'entrée de la sacristie (Apothéose d'Auguste), 172 L.

Rimini.

Arc de triomphe d'Auguste, 29 A.
 Pont, 33 B.

Rome.

ACCADEMIA DI S. LUCA, 67 A, 174 B.
 AMPHITHEATRUM CASTRENSE, 38 A.

AQUEDUCS, 32 E.

ARC de Constantin, 30 C, 172 O, 173 J.
 — de Drusus, 10 A, 29 E.
 — de Gallien, 30 B.
 — de Janus, 30 D.
 — des Orfèvres, 30 A, 173 I.
 — de Titus, 10 A, 29 F, 102 C, 172 M.
 — de Septime Sévère, 29 H, 173 H.

BASILICA Julia, 34 C.
 — Ulpia, 34 D.

CAPITOLE. Voy. **PIAZZA DEL CAMPIDOGLIO.**

CIRQUE de Caracalla (Maxence), 39 A.
 — *Circus maximus*, 39 B.

COLISÉE (*Colosseum*), 37 K.

COLONNE de Trajan, 27 D, 173 B.
 — de Marc-Aurèle, 27 D, 173 E.
 — d'Antonin le Pieux, 27 E.
 — de Phocas, 27 F.

COLUMBARIUM de *Vigna Codini* (Via Appia), 26 E.
 — de *Vigna Sassi*, 26 F, 183 B.
 — de la Villa Pamfilii, 26 E, 183 B.

COLUMNA rostrata de Duilius, 28 A.

ÉGLISES.

(Contenant des restes de l'antiquité, etc.)

- S. Agnese* (chœur), candélabre, 56 D.
SS. Apostoli (vestibule), aigle en bas-relief, 164 I.
S. Bernardo (Thermes de Dioclétien), 42 B.
S. Cecilia (parois), vase colossal, 55 A.
SS. Cosma e Damiano (soi-disant Temple des Pénates), 18 A.
S. Costanza, mosaïque, 54 A.

S. Croce in Gerusalemme (jardin), nymphée, 43 D.
S. Giovanni in Laterano (sous le porche), 149 G.

S. Lorenzo fuori le mura :

Fragments d'architecture, 13 E.
 Sarcophage (Mariage romain), 177 E.

S. Maria degli Angeli (Thermes de Dioclétien), 16 E, 42 C, 47 F.*S. Maria in Araceli*, 24 A (chapiteaux d'ordre composite).*S. Maria in Cosmedin*, 16 C (chapiteaux bâtards).*S. Maria rotonda* (Panthéon), 12 A, 16 F.
S. Maria sopra Minerva :

Relief (Combat de lions), 192 C.

S. Maria in Trastevere :Fragments d'architecture, 13 F, 15 H.
S. Niccolò in Carcere (restes d'un temple), 23 G.*S. Niccolò a Cesarini* (restes d'un temple), 23 D.*S. Pietro in Vincoli* (colonnes), 14 A.*S. Sabina* (colonnes), 24 B.

FORUM d'Auguste, 31 H, 34 A.

— de Nerva (*Colonnace*), 34 B, 172 N.
 — *romanum*, 173 C (balustrades).

GROTTE d'Égérie (nymphée), 43 E.

MAISON (*Casa*) d'Asinius Pollio, 46 I.

— ancestrale de Tibère (Palatin), 46 H, 183 D, 188 B.

MAUSOLÉE d'Auguste, 25 D.

— d'Adrien (Château Saint-Ange), 25 D.
 — d'Hélène (*Tor Pignattara*), 25 E.

MUSÉES.

MUSEO CAPITOLINO.

Torse de Minerve du Parthéon, 193 B.
 Fragments d'un bouclier de Minerve, 193 E.
 Bacchus (statue), 193 J.

Cour.

Marforio, 72 G.
 Pan, 120 I, K.

Corridor du rez-de-chaussée (*ou Portique intérieur*).

Côté gauche :

Sarcophage (Bacchanale), 175 F.
 Statues funéraires, 108 E.
 Province (haut-relief), 88 D.
 Cybèle (tête), 126 B.

Côté droit :

Mars, 78 J.

Salles du rez-de-chaussée.

Côté gauche :

1^{re} salle. (*Gabinetto dei Bronzi*). (Salle dite du Cheval de bronze.)

Ustensiles d'airain, 60 C.

2^e salle. Sarcophage (Méléagre), 175 G.

Côté droit :

1^{re} salle. Autel (Travaux d'Hercule), 168 G.

Buste d'Adrien, 157 B.

2^e salle. Sarcophage (Bataille contre les Gaulois), 128 A, 175 H.3^e salle. Sarcophage (Histoire d'Achille), 175 I.

Escalier.

Plan de Rome en marbre, 37 C.

Galerie supérieure.

Silène, 120 G.

Côté gauche :

Autel des douze grands dieux, 67 L, 168 B.
 Julia Domna, 153 Q.
 12. Satyre enfant jouant de la flûte, 115 G.
 25. Satyre enfant riant (tête), 115 J.
 26. Statues d'enfants, 130 D, 132 J.
 Junon, 77 H.
 36. Discobole, 82 F.
 34 et 38 Junon (Vénus), 77 C.
 40. Niobides, 140 E.
 48. Sarcophage (Éducation de Bacchus), 175 L.
 56. Julia Maesa (?), 108 A.
 69. Caligula, 153 A.
 76. Vase de marbre, 56 E, 67 L.

Côté droit :

13. Amour bandant son arc, 110 C.

25. Ariane (tête), 114 D.
 33. Satyre jouant de la flûte, 115 G.
 37. Seau avec une Bacchanaïe, 168 B.
 39. Tête colossale, 77 G.
 41. Filles de Niobé (?), 140 E.
 53. Psyché, 140 E.
 71. Minerve (de Velletri), 87 D.

Gabinetto del Musaico delle Colombe. (*Salle des Colombes ou du Vase.*)

- Bustes d'inconnus, 156 F.
 Mosaïque, 189 A.
 Sarcophage (Prométhée), 175 J.
 — (Endymion), 175 J.
 — (Triomphe de Bacchus), 175 K.
 Tableau troyen, 168 A.
 Camille, 133 F.

Gabinetto della Venere. (*Salle de Vénus.*)

- Vénus du Capitole, 96 B.
 Amour et Psyché, 110 J.

Stanza degli Imperatori. (*Salle des Empereurs.*)

Contre la porte d'entrée :

- Sarcophage (Neuf Muses), 103 A, 175 P.

Milieu :

- Agrippine, 107 G.

Paroi à gauche :

- Andromède et Persée (bas-relief), 168 F.
 Endymion (bas-relief), 168 F.
 Bustes d'empereurs, 162 A.
 11. Caligula, 153 A.
 80. Dioclétien, 154 B.
 82. Julien l'Apostat, 159 D.

Stanza degli Uomini illustri. (*Salle des Philosophes.*)

Sur les murs :

- Bas-reliefs, 168 D.
 Funérailles de Méléagre, 168 D.

Milieu :

- Marcellus (statue consulaire), 155 B.
 Bustes, 157 E à H.
 1. Virgile, 157 E.
 10. Sénèque, 157 F.
 16. Marcus Agrippa, 157 Q.
 33. 34. Sophocle (dit à tort Pindare), 147 B.

14. Pan (buste), 120 N.
 20. Vieille femme ivre, 122 G.
 23. Bacchus enfant riant, 115 J.
 44. Homère, 145 G.
 48. Corbulo, 157 S.
 51. Pompée, 157 H.
 52. Caton, 157 E.
 55. Cléopâtre, 148 B.
 59. Arminius (?), 157.
 75. Cicéron, 157 G, et note.
 76. Térence, 157 R.
 82. Eschyle, 146 F, 157 P.

Salone. (*Grande salle.*)

Milieu :

- 2, 4. Centaures, 121 L.
 3. Hercule enfant (statue colossale), 91 H, 131 J.
 — Autel avec l'histoire de Jupiter, 168 C.
 5. Esculape, 71 G.

Paroi à droite (en commençant par la sortie) :

8. Apollon avec le cygne, 92 M.
 10. Amazone blessée, 89 A.
 11. Mars et Vénus, 79 B, 136 A.

À côté de la porte d'entrée :

14. Satyre avec la grappe, 117 B^a.
 15. Apollon, 91 B.

Paroi à gauche :

20. Athlète, 82 J.
 21. Adrien sous la figure de Mars, 79 A.
 26. Apollon, très ancien, 92 I.
 27. Mercure (?), 80 F.
 28. Nourricier du groupe de Niobé, 140 F.
 30. Cérès, 78 B.

À côté de la porte de sortie :

31. Antonin le Pieux, 153 M.
 33. Chasseur, 86 A.
 34. Harpocrate, 131 M.

Stanza del Fauno. (*Salle du Faune.*)

Milieu :

- Faune avec la grappe, 117 B.

À côté de la porte d'entrée :

7. Cethegus (buste), 157 D.
 11. Sarcophage (Endymion), 175 O.
 13. Enfant avec le masque, 133 G.

À côté de la porte de sortie :

21. Petit garçon à l'oie, 133 N.
 24. Pan (masque), 120 J.

26. Sarcophage (Combat contre les Amazones), 175 M.

Paroi transversale :

- Sarcophage (Cortège de Néréides), 175 N.

Stanza del Gladiatore moribondo. (*Salle du Gladiateur mourant.*)

Milieu :

1. Gaulois mourant, 127 D.

Paroi à gauche (de la porte de sortie) :

2. Apollon, 91 D.
 3. Porteuse d'amphore, 106 D.
 4. Bacchus (prétendue Ariane), 114 C.
 5. Amazone fatiguée, 89 C.
 6. Alexandre, 148 C.

En face la porte :

9. Marcus Junius Brutus, 157 C.
 10. Prêtresse d'Isis, 78 H.
 11. Flore, 106 E.

Paroi à droite :

13. Antinoüs, 82 G, 125 J.
 15. Satyre Periboëtus, 115 A.
 16. Jeune fille avec la colombe, 132 M.
 17. Zénon, 144 G.

MUSEO KIRCHERIANO. (*Collegio romano.*)

- Coupe (de Vicarello), 57 I.
 Objets étrusques, 69 B.
 Ciste de Ficoroni, 69 H.

MUSEO TIBERINO.

- Peintures murales, 195 A.

NYMPHÉE (près S. Croce in Gerusalemme), 43 D.

OBÉLISQUES, 28.

PALATIN, 44 B, 46 H, 47 A, 183 D, 188 B.

PALAIS et JARDINS de Salluste, 47 B.

PALAIS de Scaurus, 47 C.

PALAZZO ALTEMPS.

Cour :

- Neptune, 72 C.

PAL. BARBERINI.

Grand escalier.

- Lion (bas-relief), 162 J.

Étage supérieur.

- Figure assise, 99 H.

PAL. BORGHESE.

Cour :

- Amazone, 89 G.
 Muse (Apollon), 104 F.

PAL. BRASCHI.

À l'un des angles :

- Groupe dit Pasquino, 137 G.

PAL. DEI CESARI.

- Ruines, 47 A.

PAL. CHIGI.

Galerie.

- Apollon, 92 G.
 Vénus de Menophantos, 95 D.

PAL. COLONNA.

Sur l'escalier. (*Vis-à-vis de l'entrée.*)

- Méduse (bas-relief), 160 K.

3^e salle.

- Joueuse d'osselets, 133 D.

Jardins.

- Temple du Soleil (fragments), 24 C.

PAL. DEI CONSERVATORI. (CAPITOLE.)

Cour.

27. Tête de marbre colossale, 150 G.
 13. Province, 88 D.

Salle du bas.

2. C. Julius Cæsar, 152 D.
 11. Lion et Cheval, 162 M.
 12, 14. Rois de Barbares, 129 C.
 29. Faunesse, 122 C.
 30. Columna rostrata, 28 A.

Escalier.

34. Muse (Uranie?), 104 E.
 41 — 44. Reliefs de la colonne de Marc-Aurèle, 173 F.

Salle supérieure.

49, 50, Reliefs de la colonne de Marc-Aurèle, 173 F.

NOUVEAU MUSÉE CAPITOLIN.

Salle à coupole.

Cupidon (ou Apollon), 110 H.

Galerie. (4^e salle.)

Satyre traînant une outre, 193 L.

Salle des Bronzes (ou du Vase). (6^e salle.)

Arracheur d'épine, 133 E.
Balance romaine, 60 C.
Camille, 133 G.
Cheval d'airain, 162 H.
Coupe de Mithridate, 56 F.
Junius Brutus (tête de bronze), 157 I.
Louve du Capitole, 163 I.

Salle des Terres-cuites étrusques. (7^e salle.)

Terres-cuites étrusques, 68 C.

PAL. CORSINI.**Salle du trône.**

Tête d'un Romain, 156 C.

1^{re} salle de la galerie.

Sarcophage (Néréides), 176 K.

PAL. DORIA.**1^{re} salle de la galerie.**

Bacchus barbu, 73 K.

PAL. FARNESE.**Grande salle.**

Chapiteaux antiques, 16 A.
Sarcophage (Lutte d'Amazones), 176 M.
— bachique, 176 N.
Apollon, 92 F.

PAL. FIANO.

Fragments de frise, 172 K.

PAL. GIUSTINIANI.**Salle du bas et cour.**

Bacchus barbu, 73 I.
Cariatides, 109 I.
Bas-reliefs funéraires, 169 K.
Sarcophages, 176 P.

PAL. LANTE.**Cour.**

Bacchus enfant et Leucothée, 114 B.

PAL. DEL LATERANO.

(PALAIS DE LATRAN.)

MUSEO LATERANENSE PROFANO.

1^{re} salle.

A côté de la porte d'entrée :

Séparation d'une femme et d'un jeune homme (prétendu Hippolyte avec Phèdre), 167 G.

Paroi à gauche :

Relief du forum de Trajan (Procession), 173 D.
Relief (Nymphes abreuvant un Pan), 167 G.

2^e salle.

Sur les murs :

Fragments de la frise du forum de Trajan, 173 D.
Fragments d'architecture, 13 C, 16 B.

3^e salle.

Paroi est :

Antinoüs (comme Vertumne), 125 E.

A gauche de la sortie :

Supports de table, 56 G.

4^e salle.

Paroi sud :

Relief (Médée et les filles de Pélias), 127 A, 167 G.
Tête d'une Niobide, 140 H.

Paroi est :

Mars, 79 D.

5^e salle.

Milieu :

Cerf, 164 H. — Vache, 164 D.

6^e salle.

Statues d'empereurs, de Cervetri, 151 A.
Germanicus, 60 F.
Claude, 153 B.

Paroi sud :

Pan (bas-relief), 121 J.

A côté de la porte de sortie :

Villes étrusques (relief), 88 G.
Siléens endormis, 120 B.

7^e salle.

Paroi est :

Satyre, d'après Myron, 117 A.

Paroi nord :

Sophocle, 143 B.

8^e salle.

Près de la fenêtre :

Hercule, 75 B.

Milieu :

Neptune, 72 D.

9^e salle.

A côté de la porte d'entrée :

Fragments d'architecture, 13 C.

Milieu :

Autel avec Dansesuses, 163 A.

10^e salle.

A côté de la porte d'entrée :

Relief d'une chapelle funéraire, 26 C.

Paroi nord :

Supports de table, 56 G.
Relief, 29, note.

11^e salle.

Paroi sud :

Bacchus barbu, 73 H.
Diane d'Éphèse, 126 J.
Sarcophage (Histoire d'Adonis et celle d'Édip.), 175 Q.

Paroi est :

Sarcophage (Hippolyte et Phèdre), 175 R.

Milieu :

Sarcophage (Cortège de Bacchus), 176 A.

12^e salle.

A côté de la porte d'entrée :

Sarcophage (Histoire d'Oreste), 176 B.

Paroi sud :

Sarcophage (Niobides), 176 C.

14^e salle.

Paroi est :

Barbare, 129 E.

15^e salle.

Paroi sud :

Nymphes (tête), 99 D.
Mercure adolescent, 81 C.

GALERIE DE PEINTURE.

3^e salle.

Mosaïques des thermes de Caracalla, 84 A.

PAL. MASSIMI.

Discobole, d'après Myron, 82 D.

PAL. MATTEI.**Cour, corridor et salle du haut.**

Monuments funéraires, 154 G.
Funérailles de Méléagre, 168 E.
Sarcophages, 176 O.

Escalier.

Vase, 55 B.

PAL. ROSPIGLIOSI.**1^{re} salle du casino.**

Minerve, 87 B.

PAL. SPADA.

Statues d'enfants, 130 F.

Rez-de-chaussée.**1^{re} salle.**

Aristote, 144 I.

2^e salle.

Huit reliefs, 169 I.

Premier étage.**Vestibule.**

Pompée, 151 E.

PAL. VALENTINI.**Cour.**

Têtes d'animaux, 164 K.

Escalier.

Bacchante (statue drapée), 122 E.

PAL. DEL VATICANO.**Galleria lapidaria.**

Acrotères, 12 B.
Fragments d'architecture, 13 A.
Monuments funéraires, 154 E.
Sarcophages (Tritons et Néréides),
176 L.
Hector, 85 A.

Biblioteca Vaticana. (Gabinetto delle Pitture antiche.)

Noces Aldobrandines, 183 A.
Femmes mythiques, 183 B.
Scènes de l'Odyssée, 188 E.

Museo Cristiano.

Aristide le Smyrniens, 145 D.

Museo profano.

Camées, 178 B.
Objets en ivoire, 178 B.
Auguste (tête), 152 G.
Eons, 126 G.

Braccio Nuovo.*Paroi à droite :*

5. Cariatide, 18 B, 109 E, 192 A.
9. Tête de Dace, 129 D.
11. Silène tenant Bacchus enfant, 116
B, 120 E.
14. Auguste (de Prima porta), 61 F,
149 D.
17. Esculape, 71 H.
20. Nerva, 150 A.
23. Pudeur, 106 A.
26. Titus, 150 A.

Milieu :

39. Vase noir, 56 A.

Aux pilastres du centre :

27, 40, 93. Masques de Méduse, 160 J.

Paroi à droite (suite) :

32, 33. Satyres avec des outres, 118 D.
37. Muse (poétesse), 155 C.

38. Ganymède, 111 G.
41. Faune jouant de la flûte, 115 F.
50. Scléné (Diane), 93 A.
53. Euripide, 144 F.
60. Sylla (soi-disant), 156 K.
62. Démosthène, 144 E.

Au bout de la salle :

65. Mercure drapé, 80 E.
67. Athlète (Apoxymenos), 82 A.

Paroi à gauche, en tournant :

71. Amazone, 89 B.
83. Cérés, 109 C.
86. Fortune, 109 C.
89. Hésiode, 147 G.
92. Vénus, 98 B.
109. Nil, 72 E.
112. Junon Pentini, 77 G.
114. Minerve Giustiniani, 87 C.
117. Claude, 150 E.
118. Tête de Dace, 129 D.
120. Satyre Periboëtos, 115 B.
123. Lucius Verus, 151 F.
126. Doryphore, 83 A.
132. Mercure, 80 D.
135. Mercure drapé, 80 E.

MUSEO CHIARAMONTI.

Pénélope (fragment), 193 I.
Hermaphrodite, 125 C.
Fragments d'architecture, 13 B.
Statues d'enfants, 130 B.
Frise avec enfants allés, 132 A.
Enfants tenant des fruits, 132 C.
Enfants avec torches, etc., 132 E, H.
Petit Mercure, 131 E.
Petit Bacchus, 131 F.
Satyres (têtes), 115 K.
Statuettes de marbre, 134 F, 151 J.
Animaux, 161 H.
Ahenobarbus (?), 157 A.
Alcibiade, 146 H.
Têtes de Romains, 156 E.

Côté droit :

2. Apollon assis (bas-relief), 167 A.
15. Figure d'homme en toge, 156 A.
135. Julius César (tête), 152 E.
144. Bacchus barbu, 74 A.
176. Filles du groupe de Niobé, 140 B,
141 B.
197. Minerve, 87 G.
352. Vénus, 98 G.
354. Vénus, 98 G.
360. Trois Grâces, 67 J, 167 A.
372 a. Cavalier (fragment), 167 A.

400. Statue de Tibère, 151 B.
416. Auguste adolescent, 152 H.
423. Cicéron, 156 M.
494. Statue de Tibère, 151 B.
495. Amour bandant son arc, 110 A.
511 a. Marius (soi-disant), 156 L.
588. Bacchus et Ampélos, 113 B.
606 a. Neptune (buste), 72 A.
636. Hercule et Téléphos, 75 G.
644. Bacchantes cheminant, 167 A.
647. Petit Phrygien (Attys ?), 131 N.
691. Satyre avec des raisins dans les
cheveux, 118 C.
693. Hercule adolescent (buste), 75 H.
698. Cicéron, 157 C.
701. Ulysse, 85 D.

Côté gauche :

122. Diane, 96 A.
182. Autel avec Bacchantes, 67 I.
244. Océan, 73 C.
255. Apollon avec chevreuil, 67 D.
537. Isis (buste colossal), 126 A.
548. Diane, 94 A.
627. Mars et Vénus, 136 B.

Giardino della Pigna.

Base du monument d'Antonin le Pieux,
173 G.
Chapiteau, 16 D.
Tête colossale, 150 H.

BELVÈDÈRE.**Vestibule carré.**

2. Sarcophage de Scipion Barbatus,
14 C.
3. Torse d'Hercule, 74 D.

Vestibule rond.

9 a. Urne, 55 C.

Salle de Méléagre.

10. Méléagre, 85 F.
21. Trajan (buste), 153 I.
27. Support de table, 56 B.

Cour octogone.

30. Nympe endormie, 100 E.
53. Mercure, 80 A, 125 K.
61. Sarcophage (Néréides), 175 A.
74. Laocoon, 138 D.
75. Triomphe de Bacchus, 174 A.
92. Apollon, 90 A.
94. Servantes du temple conduisant un
taureau, 167 B.

Cour.

Masques, 160 B.
Pudeur, 106 B.
Sarcophages, 175 B.

Sala degli Animali.

Animaux, 161 G, 163 A, 164 J.
Supports de table, 56 B.
Chiens molosses, 163 H.
Lion et Cheval, 163 D.
116. Lévrier, 163 G.
124. Mithra, 126 M.
134. Hercule avec les lions, 75 A.
137. Hercule et Diomède, 75 A.
138. Centaure, 121 M.
194. Laie (d'Albe), 164 A.
208. Hercule et Géryon, 75 A.
213. Hercule et Cerbère, 75 A.
228. Triton et Néréide, 123 B.

Galleria delle Statue.

Reliefs, 167 C.

Côté droit :

250. Cupidon (torse), 110 E.
251. Athlète, 82 H.
253. Triton (torse), 123 A.
255. Paris, 126 L.
261. Pénélope, 99 I.
264. Apollon Saurotone, 92 A.
265. Amazone Mattei, 89 C.
267. Satyre ivre, 118 G.
268. Junon, 76 D.
271. Posidippe, 114 H.

Côté gauche (en tournant) :

390. Ménandre, 114 H.
393. Suppliante, 99 G.
394. Neptune, 72 B.
400. Enterpe, 105 A, 106 C.
401. Niobide, 140 C.
405. Danaïde, 99 E.
410. Cérés, 78 D.
412, 413. Candélabres Barberini, 54 E.
414. Ariane endormie, 101 B.
— Sarcophage (Combat des Géants)
175 B.
417. Mercure, 80 C.
419. Bacchus (torse), 112 C.
420. Lucius Verus, 149 C.

Sala dei Busti.

Portraits, 146 A, 156 E.

Côté droit (à partir de l'entrée) :

278. Néron, 153 D.

285. Caracalla, 154 A.
298. Sérapis, 71 D.^e.
311. Ménélas (tête), 138 A. (Les jambes de Patrocle sont à côté du n^o 388.)
316. Pan (tête), 120 H.
326. Jupiter (de Verospi), 70 A.

Côté gauche (en tournant) :

346. Hercule, 74 C.
375. Isis, 78 G.
376. Minerve, 87 I.
388. Monument funéraire (nommé Caloia et Porzia), 154 E.

Gabinetto delle Maschere.

427. Danseuse, 122 A.
428. Sacrifice (bas-relief grec), 167 D.
429. Vénus accroupie, 97 B.
431. Diane, 94 B.
433. Satyre avec la grappe, 117 C.
440. Bacchus ivre, 167 D.
442. Ganymède, 111 H.
443. Apollon, 92 H.

Loggia scoperta.

Cortège bachique, 167 D.

Sala delle Muse.

489. Danse des Curètes, 167 E.
491. Silène, 119 E.
493. Bacchus jeune, 167 E.
495. Apollon Musagète (Bacchus), 103 E.
513. Combat des Centaures, 167 E.
516. Apollon citharède, 103 D.
530. Lyourgne (?), 144 E.
Muses, 103 B.
Mnémosyne (statuette), 103 F.
Portraits des Grecs, 146 A.
Hermès des sept sages de la Grèce, 146 G.
523. Aspasia, 146 G.
525. Périclès, 146 G.
Mosaïques du parquet, 161 D.

Sala rotonda.

- Mosaïque du parquet, 123 D.
537. 538. Comédie et Tragédie (bustes), 104 C.
539. Jupiter (d'Otricoli), 70 B.
540. Antinoüs, 125 H.
541. Faustine (la mère), 153 J.
542. Cérés, 78 A.
544. Hercule, 74 F.
545. Antinoüs (buste), 125 D.
547. Océan (soi-disant), 73 E.
548. Nerva (?), 151 C.

549. Sérapis, 71 D.
550. Junon, 76 B.
552. Junon Lanuvina, 76 F.
553. Plotine, 153 J.
554. Julia Domna, 153 R.
555. Génie d'Auguste (soi-disant), 150 C.
556. Pertinax, 152 B, 153 P.

Sala a Croce greca.

66. Sarcophage de porphyre de S^{te} Constance, 173 K.
589. Sarcophage de S^{te} Hélène, 173 K.
574. Vénus, d'après Praxitèle, 95 C.
600. Dieu d'un fleuve (le Tigre), 72 F.

Sala della Biga.

608. Bacchus barbu, 73 F.
610. Bacchus, 112 E.
611. Alcibiade (soi-disant), 83 D.
612. Romain sacrifiant, 64 A, 156 B.
615. Discobole, 82 B.
616. Phocion (soi-disant), 143 C.
618. Discobole, d'après Myron, 82 C.
619. Conducteur de char, 84 D.

Galleria de' Candelabri.

- Autels, Bassins, Fontaines, Vases, 55 D, 56 C.
Statues d'enfants, 130 C, 131 E, 132 C, E, I.
Statuettes de marbre, 134 F, 145 A.
11. Satyre échanson (torse), 193 K.

74. Pan et Satyre, 121 G.

81. Diane d'Éphèse, 126 H.
87. Phrygien portant un vase, 129 I.
90. Bassin soutenu par des Satyres, 55 D, 118 I.
104. Ganymède, 112 A.
119. Ganymède, d'après Léocharès, 111 C.

- 141, 153. Bacchus, 113 H.

163. Satyre avec corne à boire, 120 A.
173. Sarcophage (Bacchus trouvant Ariane), 175 D.
176, 178. Satyres dansant, 116 H.
177. Vieux Pêcheur (Esclave à la baignoire), 127 B.
180. Mercure enfant, 131 E.
184. Déesse d'Antioche (Tychée), 88 H.

- 191, 197. Histrions, 161 A.
203. Cupidon, 110 G.
204. Sarcophage (Mort des Niobides), 175 C.

222. Jeune fille prête à la course, 83 H.
230. Histrion, 161 A.
239. Esclave nègre, 133 B.
240. Vase avec danse des Curètes, 167 F.

252. Sarcophage (Diane visitant Endymion endormi), 175 E.
256. Ganymède, 111 I.
263. Niobide, 140 D.
268. Guerrier persan (provenant des offrandes sacrées du roi Attale), 129 A.
269. Phocion (soi-disant), 143 D.
270. Vase avec Satyres, 167 F.

Galleria geografica.

- Bustes, 67 C.
Mercure barbu (bustes), 73 J.
Bustes des Grecs célèbres, 146 A.
Bustes des Romains célèbres, 156 E.

Museo Gregoriano etrusco.

- Objets divers, 68 B.
Coffre avec Combats d'Amazones, 69 G.
Miroirs étrusques, 69 G.
Mars (de Todi), 79 E.
Copies des peintures des hypogées de l'Étrurie, 183 F.
Vases peints, 69 F, 186 B.

Museo Egizio.

- Lions de granit, 163 C.
Osiris-Antinoüs, 125 G.

PANTHÉON, 12 A, 16 F.**PIAZZA DEL CAMPIDOGGIO. (CAPITOLE.)**

- Dioscures, 76 A.
Constantin, 150 D.
Trophées dits de Marius, 161 F.
Statue équestre de Marco-Aurèle, 150 E, 162 F.
Déesse Roma (au-dessus de la fontaine), 88 A.
Dieux des eaux (sur le côté de la fontaine) 79 H.

PIAZZA DEL QUIRINALE. (Monte Cavallo.)

- Dioscures, 75 J, 162 B.

PIAZZA AGONALE [Narona], 39 C.**PORTA MAGGIORE, 31 C.****PORTIQUE D'OCTAVIE, 33 C.****PYRAMIDE de Cestius, 25 G.****ROMA VECCHIA (Campagna), 48 A.****TEMPLE d'Antonin et de Faustine, 20 B.**

- de Bacchus (soi-disant) [Tombeau dans le voisinage de la Via Appia], 26 A.
— de Castor et Pollux, 19 B.
— du dieu Rediculus (soi-disant) [Tombeau près de la Via Appia], 25 K.
— de la Fortune virile, 15 E.
— de la Paix (Basilique de Constantin), 35 D.
— de Mars ultor, 19 A.
— de la Minerva medica, 40 C.
— de Neptune (d'Antonin le Pieux ou de Marciana), 19 D.
— des Pénates (SS. Cosma et Damiano), 18 A.
— de Saturne, 15 G.
— du Soleil, 24 C.
— de Vénus et de Rome, 20 A.
— de Vespasien, 15 G, 19 C.
— de Vesta (d'Hercule victorieux), 23 B.

THÉÂTRE de Marcellus, 37 D.

- de Pompée, 37 C.

THERMES d'Agrippa, 40 B.

- de Caracalla, 41 B, 46 I.
— de Constantin (?), 43 A.
— de Dioclétien (S. Maria degli Angeli), 42 A, 47 F.
— de Titus, 41 A, 48 C, 183 C.

TOMBEAU de Cecilia Metella, 25 A.

- d'Eurysace, 26 C.
— (près Tavolato), 25 J.

TOMBEAUX de la Via Latina, 13 H, 26 B, 48 B.**TOR DE' SCHIAVI (ruine dans la campagne), 47 E.****TROPHÉE de Marius, 27 C.****VILLA ALBANI.****JARDIN.**

- Fragments d'architecture, 13 D.
Bacchus barbu (tête), 73 G.

Têtes d'empereurs, 153 N.
Pan en manteau, 120 L.

CASINO.

Rez-de-chaussée.

Vestibule gauche (dit de la *Cariatide*).

Objets en marbre, 56 H, 160 A.
19. Cariatide de Criton et Nicolaos, 109 D.
20. Capanée (soi-disant) (bas-relief), 169 H.
16, 24. Canéphores, 109 D.

Portique (vis-à-vis du vestibule).

Statues d'empereurs, 149 E.
Bustes des Grecs célèbres, 146 C.
74. Autel avec figures des Heures voilées, 168 I.
79. Agrippine, 107 H.

Escalier.

Masques, 160 E.
9. Roma, 88 B, 168 I.
885. Mort des Niobides, 168 I.
889. Dieu des montagnes (Philoctète?), 168 I.

Premier étage.

1^{re} salle. (*Sala ovale*.)

Satyre jouant de la flûte, 115 H.
— avec une outre, 118 H.
Coupe avec Cortège de Bacchus, 168 J.
906. Athlète, par Stephanos, 135 A.
915. Cupidon bandant son arc, 110 B.

5^e salle, dite d'Ésope. (*Gabinetto*.)

948. Satyre et Bacchante (bas-relief), 168 K.
952. Apollon Sauroctone, 92 B.
957. Apothéose d'Hercule, 168 K.
964. Ésope, 144 D.

7^e salle (*Bas-reliefs*).

969. Nymphe sur un cheval marin, 168 L.
970. Minerve (archaïque), 67 B, 86 C.
980. Leucothée (bas-relief), 66 C, 169.
985. Tombeau attique (Les Combattants), 168 L.
986, 987. Satyres dansant, 168 L.
988. Procession des dieux (archaïque), 67 K.

8^e salle (dite de *V'Antinoüs*).

994. Antinoüs (bas-relief), 125 F.

997. Pan féminin, 122 H.

9^e salle (principale ou *Galerie*).

1008. Hercule chez les Hespérides (bas-relief), 169 A.
1009. Dédale et Icare (bas-relief), 169 A.
1011. Ganymède (bas-relief), 169 A.
1012. Minerve (statue), 86 F.
1014. Libations à Apollon (archaïque), 68 A.

10^e salle (dite d'*Orphée*).

1031. Orphée et Eurydice (bas-relief), 169 B.
1040. Socrate (tête), 147 A.

Rez-de-chaussée.

Galerie latérale de droite.

Masques, 160 A.
Bustes des Grecs célèbres, 146 C.
103. Bacchante, 122 B.
109. Satyre portant Bacchus enfant, 116 C.

Salles adjacentes.

Bas-reliefs, 169 C.
Sarcophages, 176 D, E, F.
144. Bacchus (statue), 73 K.
171. Dieu des eaux (masque colossal), 73 D.
207. Pan (masque), 160 H.

CAFÉ. (*Portico circolare*.)

Vestibule.

Masques, 160 A.
Petit garçon avec masque, 132 F.
Bustes des philosophes, 144 C.
604. Guerrier (Athlète), 85 B.
634, 636, 643, 647. Histrions, 161 B.
641. Marsyas, 119 A.
Silène, 119 D.

Galerie.

676. Sérapis, 71 E.
685. Autel avec douze grands dieux (archaïque), 67 K.
700. Diane d'Éphèse, 126 K.
Candélabre, 66 H.

Vestibule (*suite*).

706. Thésée reconnu par son père (bas-relief), 169 D.
711. Diane, 94 C.
710, 717. Histrions, 161 B.

737. Jupiter (tête), 71 A.

Annexe derrière le Café.

Fragments d'architecture, 13 D.
Dieux des eaux (masques), 73 F.
Pan et Olympos, 121 F.

VILLA BORGHESE.

JARDIN.

Petit temple circulaire, 23 F.

CASINO.

Vestibule (*Portique*).

Objets en marbre, 56 I.
Sarcophages, 128 B, 176 H.
13. Torse de Minerve, 193 C.
22. Sarcophage (Bataille), 176 G.
11, 24. Bas-reliefs de l'arc de triomphe de Claude, 172 O.

Salon. (*Salle principale*).

Mosaïque du parquet, 84 B.
3. Isis (tête colossale), 78 F.
4. Faune dansant, 116 F.
— Pan et Satyres (bas-relief), 169 E.
5. Muse, 104 E.
6. Vespasien, 153 H.
8. Méléagre, 85 H.
9. Caligula, en sacrificeur, 150 D.
11. Bacchus et Ampélos, 113 A.
15. Pan et Satyres (bas-relief), 169 E.
16. Antonin le Pieux (buste), 153 K.

Salle de Junon (*à droite*).

Sarcophage (Muses), 176 I.
1. Junon, 76 C.
4. Cérés, 78 C.
5. Vénus Genitrix, 99 A.
11. Cassandre, 169 F.
21. Vénus, 98 E.

Salle d'Hercule.

Hercule (statues diverses), 75 C, 131 I.
2. Pan (buste de terme), 121 K.
3. Sarcophage (Travaux d'Hercule), 176 J.
21. Vénus, 96 A.
23. Vase avec danse bachique, 169 G.

Salle des Muses.

Cybèle, 126 E.
Statuettes d'enfants, 103 E, 132 K, 134 G.
Télesphore, 131 L.
1. Apollon, 92 E.
8, 10, 16, 18. Muses, 103 G.
13. Anacréon, 145 C.

Galerie.

Enfant impérial, 151 K.

Salle de l'Hermaphrodite.

Statuettes d'enfants, 130 E, 132 K.
8. Hermaphrodite, 125 A.
15. Hylas, 131 O.

Salle de Tyrtée.

Relief avec trois figures, 154 H.
1. Tyrtée (dit aussi Alcée ou Pindare), 144 A.
3. Mars et Vénus, 136 C.
6. Figure couchée, 154 H.
8. Danaïde (soi-disant), 99 F.
15. Télesphore, 131 L.

Salle égyptienne.

1. Paléon, 123 C.
4. Pâris, 111 B.

Salle du Faune.

1. Faune dansant, 116 E.
4. Faune dansant, 116 G.
8. Satyre Periboëtos, 115 C.
9. Pluton, 71 L.
19. Bacchus, 113 K.

VILLA LUDOVISI.

Vestibule.

2, 19, 35. Muses, 104 A.
4. Pan et Olympos, 121 E.
15. Statue d'un inconnu, par Zénon, 144 J.
20. Junon, 77 E, 77 F.
25. Figure drapée, 108 D.
34. Masques, 160 F.
45. Vénus accroupie, 98 F.
Tête colossale (Vénus?), 77 F.

Salle principale.

Satyres, 115 E, 117 F.
1. Mars, dit Ludovisi, 79 C.
7. Oreste et Électre (?), 135 D.
14. Bacchus et Ampélos, 113 D.
15. Junon avec voile (buste), 77 D.
21. Marc-Aurèle, 150 F.
28. Barbare et sa femme, 127 E.
30. Mercure, 80 G.
34. Vénus, 96 C.
41. Junon, dite Ludovisi, 77 A.
42. Jugement de Pâris (relief), 169 H.
45. Méduse, 160 L.
51. Minerve, par Antiochos, 86 D.
55. Guerrier au repos, 84 E.

Jardin.

Cariatides, 109 J.

VILLA MEDICI.**Jardin.**

Roma (colossale statue assise), 88 C.

Casino.Fragments d'architecture, 13 G.
Fragments de reliefs, 169 J, 172 J.
Musée de moulages, 13 G, 108, 139 A,
174 B.**VILLA PAMFILI.****Jardin.**Columbarium, 26 E.
Cybèle, 126 C.**Casino.**

Statues drapées, 109 A.

VILLA WOLKONSKI.

Torse de Minerve du Parthénon, 193 D.

AGOSTINO CASTELLANI.

Collection étrusque, 68 D.

Salerno.**CATHÉDRALE.**Sarcophage (bachique), 177 C.
— (Enlèvement de Proserpine),
177 C.**San Germano. Voy. Germano.****Segesta.**

Temple, 7 G.

Segni.

Château fort, 1 C.

Sélinonte.Temples, 7 F.
Métopes, 66 A, 170 P.**Sienne.****Opéra de la cathédrale.**

Trois Grâces, 136 E.

Solunte (près de Palerme).

Monument dorique, 15 D.

Spello.

Portes, 31 E.

Spoletto.

Portes, 31 E.

Susa.

Arc de triomphe, 28 C.

Syracuse.

Amphithéâtre, 38 I.

MUSÉE.Bas-reliefs : Heures dansant, relief de
tombeau grec, 171 A.
Vénus, 98 H.
Temple dit de Diane, 6 A.
— de Minerve (cathédrale), 6 B.
— de Jupiter, 6 C.
Théâtre, 37 A.**Taormina.**

Théâtre, 37 B.

Terracina.**CATHÉDRALE** (Temple de Jupiter
d'Anxur), 21 E.**Tivoli.**Temple de la Sibylle, 15 F.
— de Vesta, 23 A.
Tombeau des Plantiens, 25 C.
Villa d'Adrien, 47 D.
— de Mécène, 46 G.**Turbia (près Monaco).**

Monument de la guerre d'Auguste, 27 B.

Turin.**MUSÉE.**Amazone, 89 D.
Niobide, 140 I.
Jeune homme avec quadriges, 172 B.Statuettes en bronze, 134 E.
Vénus (tête), 160 D.**Tusculum.**

Théâtre, 37 E.

Vene (Alle), près Spoleto.

Temple de la source du Clitumne, 43 G.

Venise.**ARSENAL.**

Lions, 162 I.

S. MARCO.

Chevaux de bronze, 162 A.

PALAZZO GRIMANI.**Cour.**

M. Agrippa, 151 M.

PALAZZO DUGALE. (Palais des Doges.)**Cour, au-dessous de l'horloge****Salle d'entrée. (Corridaio.)**12. Vénus, 96 E.
18. Bacchante, 122 F.
27. Candélabre, 57 H.
51, 56. Cariatides, 109 G.
68, 70. Bases de trépieds, 172 G.
80. Apollon, 91 F.
85. Bacchus et Ampélos, 113 C.**Stanza degli Scarlatti. (Camera a
Letto.)**Reliefs, 172 F.
Statuettes, 134 H.102. Cupidon bandant son arc, 110 D.
112. Ulysse (statuette), 85 E.
144, 145, 153. Gaulois, 128 D.
148. Ganymède, 111 D.**Sala dei Bassi-Rilievi.**Reliefs, 172 C, D, E.
196. Sarcophage (Mort des Niobides),
141, A, C, 177 S.**Sala dei Busti.**249. Hygie (plutôt Cérés), 78 E.
282. Junon (buste), 77 K.
292. Vitellius, 153 F.**Bibliothèque.**

Jupiter Aigiochos (gemme), 178 D.

Vérone.Amphithéâtre, 31 G, 37 J, 38 C.
S. ANASTASIA (autel), 32 D.
Arco de' Gavi, 32 B.
— de' Leoni, 32 A.
S. FERMO (autel), 32 C.
MUSEO LAPIDARIO (reliefs), 172 A.
Porta de' Borsari, 31 F.
Théâtre, 37 J.**Vicence.****S. Corona.**

Iphigénie, 107 D.

Volterra.**Palazzo dei Priori.**Musée étrusque, 69 C.
Porta dell' Arco, 1 D.

TABLE DES NOMS D'ARTISTES.

A.	Architecte.
M.	Mosaïste.
P.	Peintre.
S.	Sculpteur.

- Agasias, d'Éphèse, 194.
 Agesandros, S., 138.
 (Agrate, Marco, S., 119.)
 Alexandros, d'Athènes, P., 186.
 Antiochos, d'Athènes, S., 86.
 Apollonios, fils de Nestor, S., 74.
 Apollonios, de Tralles, S., 139.
 Aristéas, S., 121.
 Athenodoros, S., 138.
 (Bandinelli, Baccio, S., 137.)
 (Bernini, A. et S., 16 note, 137.)
 Boéthos, S., 132.
 (Bologne, Jean, S., 137.)
 (Bramante, Donato d'Angelo, A. et S., 47 note.)
 Bupalos, S., 97.
 (Canova, Antonio, S., 136.)
 (Cellini, Benvenuto, S., 112, 121.)
 Cléomènes, S., 171.
 Cléomènes, fils d'Apollodore, S., 96.
- D**iogènes, S., 16, 109.
 Dioscuride, M., 161, 184, 185.
 (Donatello, P. et S., 119.)
 Euphranor, 193.
 Eutykidès, S., 88.
 (Franzoni, Francesco, S., 161.)
 (Ghiberti, Lorenzo, S., 166.)
 Glykon, d'Athènes, S., 74.
 Krésilas, S., 88, 146.
 Kriton, d'Athènes, S., 109.
 (Launitz, von der, S., 138.)
 Léocharès, S., 111.
 (Lombardi, famille, A. et S., 166.)
 Lysippos, S., 66, 74, 75, 79, 82, 110, 146, 148.
Menelaos, S., 136.
 Menophantos, S., 96.
 (Michel-Ange Buonarrotti, A. P. et S., 116, 119, 120, 130 note, 137, 138, 167.)
 Myron, S., 82, 117, 164.
 Nikolaos, S., 109.
- Papias, S., 121.
 Pasitèles, S., 135.
 Phaidinos, S., 111.
 Phidias, S., 66, 70, 75, 86, 88, 89, 137, 162, 169.
 Polydoros, S., 138.
 PolyenktoS, S., 144.
 Polykleitos, S., 83, 88, 89.
 Praxitèles, S., 75, 91, 95, 110, 112, 114, 115, 123, 124, 133, 139, 160.
 (Raphaël, P., 136.)
 Salpion, S., 170.
 Skopas, S., 103, 112, 123, 129, 176.
 Sosiclès, S. (?), 89.
 Stefanos, S., 135.
 Strongylion, S., 89.
 Tauriskos, S., 139.
 (Tenerani, S., 64.)
 (Thorwaldsen, S., 64.)
 Zénon, d'Aphrodisias, S.

ART ANCIEN.

I. — ARCHITECTURE ⁽¹⁾.

L'origine de l'architecture en Italie est bien plus ancienne que les temples de Pæstum, par lesquels nous commençons notre étude.

Déjà les peuples primitifs, puis la race mêlée des Étrusques, issue des migrations, avaient laissé des constructions qui se distinguaient non seulement par leur masse, mais aussi par le sentiment naissant d'un style plus élevé. Toutefois, dans leur état actuel, elles appartiennent plutôt à l'archéologie; elles sont situées le plus souvent à l'écart des voies fréquentées. Les plus importantes de ces constructions qu'on appelle *fortifications cyclopéennes*, d'un remarquable effet pittoresque pour la plupart, sont les murs si bien conservés de *Cosa* [A], sur la montagne d'Ansedonia (près d'Orbetello); les murs d'*Orbetello*, d'*Arpino* (*Terra di lavoro*) et de *Ferentino* [B], les châteaux forts d'*Alatri* (près de Frosinone) et de *Segni* [C], la *Porta dell' arco*, à *Volterra* [D]. — Les façades des tombeaux de *Castellaccio* et de *Norchia* [E] constituent en partie les documents sur l'architecture des temples étrusques dont les restes certains ne subsistent nulle part. Les plus importants, au point de vue de l'architecture, de ces tombeaux étrusques du temps le plus reculé, se trouvent à *Cervetri* (l'ancienne Caere) [F]. Les sépultures antiques de la Sardaigne sont appelées *Nuraghi* ou *Sepulture dei Giganti*.

Entre celles-ci et les monuments de l'art antique le plus achevé il y a une grande lacune. Le but de notre ouvrage ne nous permet pas de donner plus de détails sur ces constructions primitives; nous ne devons nous arrêter qu'aux monuments où l'art s'applique surtout à exprimer

(1) Les lettres entre crochets, qui ont pour but de faciliter les recherches, correspondent aux renvois analogues de la table géographique et de celle des artistes, placées en tête de cette partie.

ADDITIONS⁽¹⁾.

Page 6, à la fin du premier alinéa, après les mots : celui de la Concorde, ajoutez :

Les musées de *Palerme* [A], *Syracuse* [B], etc., contiennent quelques fragments qui donnent une idée du revêtement à l'aide de terres-cuites, d'une grande finesse de ligne et de coloris.

Page 10, à la fin du deuxième alinéa, après les mots : représentée en Italie, ajoutez :

Car elle offre tout ensemble, — ce qui est le trait fondamental de tous les styles dans la proportion des supports et du toit, — le plus grand contraste, de même que la solution la plus simple et la plus belle.

Page 13, avant le premier alinéa, après les mots : d'une haute valeur : ajoutez :

Dans la collection de dessins du musée (*Uffizi*, à *Florence* [C]), on voit quel bel emploi, à une date déjà ancienne, a été fait de tels fragments.

Page 17, avant le premier alinéa, après les mots : sont les mêmes qu'à l'origine, ajoutez :

La démolition récente des maisons voisines du Panthéon a découvert des parties importantes de la grande salle postérieure (Efebeo?). Les fragments de colonnes et d'entablements richement ornés, déjà connus des architectes du XVI^e siècle, nous aident à comprendre l'effet éclatant des intérieurs romains.

Page 18, avant le premier alinéa, après les mots : structure de l'étage inférieur, ajoutez :

Ce rang de pilastres a été imité au Baptistère de Florence. Cette disposition, meilleure que la disposition actuelle, était pourtant trop petite par rapport aux colonnes inférieures et surtout aux caissons. Aussi est-elle due vraisemblablement à une reconstruction romaine plus récente. Ce qui fortifie cette hypothèse, c'est que les caissons ne sont en relation d'axe ni avec les colonnes, ni avec les pilastres anciens de l'attique. Cet inconvénient disparaît si on se figure ouverts les arcs en plein cintre, aujourd'hui aveugles, au-dessus des chapelles. — Cette

(1) La cinquième édition originale a paru au moment où la première partie de notre traduction était entièrement en pages. Nous avons tenu compte de toutes les nouvelles modifications; mais, n'ayant pu introduire toutes les additions dans le corps du volume sans le bouleverser, nous avons reporté ici celles qui n'ont pu y trouver place.

partie des restaurations d'Adler est ainsi digne d'attention. Et sans oser décider si les cariatides, dont devait être celle du *Braccio Nuovo* au *Vatican* [A], étaient vraiment placées au-dessous de ces arcs et au-dessus des colonnes, cette disposition cependant eût été tout à fait conforme au style.

Page 19, à la fin de l'avant-dernière phrase du troisième alinéa, après les mots : les imitations qu'ils en ont faites, ajoutez :

Disposition barbare, qui, d'ailleurs, a pour effet de réduire brusquement la proportion des membres extrêmes de l'édifice.

Page 32, premier alinéa, après les mots : du sixième siècle, ajoutez : ou peut-être du premier siècle.

Même page, même alinéa, après la seconde phrase finissant par le mot : à l'extérieur, ajoutez :

On retrouve la même disposition dans la Porta Palatina à Turin, construction de briques à deux étages, avec pilastres et arcades, entre deux tours polygonales (récemment restaurée).

Page 37, cinquième ligne avant la fin, après les mots : de ses ruines, ajoutez : On y a récemment fait des fouilles nouvelles.

Page 68, dernière ligne, au lieu de : Piazza Poli, rectifiez : à la Fontana Trevi.

Page 69, ligne 2, après le mot : Florence, ajoutez :

Au nouveau *Museo Civico* à Bologne [B], se trouvent les objets provenant des fouilles intéressantes de la « Necropoli felsinea, » près du Campo Santo actuel; exposition excellente où a été absolument respecté l'état dans lequel les tombes ont été découvertes.

Page 74, avant la dernière phrase du deuxième alinéa, après les mots : de l'école de Lysippe, mettre :

Ajoutez encore cette circonstance que la statue paraît déjà librement imitée dans la petite frise de Pergame.

Page 75, avant le premier alinéa, après la phrase finissant par les mots : dont nous parlons, ajoutez :

Une œuvre excellente et d'une conservation irréprochable de l'ancienne statuaria grecque (de 450 à peu près), peu connue dans le monde même des archéologues, est le grand relief avec le *Combat de lions*, qui forme le socle d'un tombeau à *S. Maria sopra Minerva* [C] (allée fermée de la nef latérale droite).

Page 77, premier alinéa, ligne 6, après les mots : datant des commencements de l'art grec, ajoutez :

Environ 500 ans avant J.-C. Aujourd'hui on y voit généralement une

Page 79, ligne 17, après les mots : héros assis par terre, ajoutez : tête étrangère, mais antique.

Page 84, ligne 4 avant la fin, après les mots : des sculptures d'Égine, ajoutez : Une répétition, mal restaurée, de ce groupe est dans les jardins *Boboli* à Florence [A].

Page 86, troisième alinéa, après l'avant-dernière phrase finissant par les mots : exécutée pour le Parthénon, ajoutez :

La statue de Phidias est encore en quelque mesure venue jusqu'à nous par les torses du *Museo Capitolino* [B], de la *Villa Borghese* [C] (vestibule du Casino, n° 13) et de la *Villa Wolkonski* [D]. Il y a encore au *Museo Capitolino* [E] et au *Museo Chiaramonti* [F] des fragments d'imitation du bouclier.

Page 89, à la fin de l'avant-dernier alinéa, finissant par les mots : du Palais Borghese, ajoutez en note :

Les statuettes de *Latone*, avec ses deux enfants dans les bras (*Museo Capitolino* [G] et *Museo Torlonia* [H]), présentent un certain intérêt, parce qu'il est permis d'y voir les reproductions d'œuvres d'un artiste peu connu, *EUPHRANOR* (milieu du quatrième siècle).

Page 97, troisième alinéa, première ligne, après les mots : la Vénus accroupie, ajoutez en note :

La statue du Louvre, qui originairement formait un groupe avec l'Amour, a été trouvée à Vienne, et elle est très bien conservée même pour le poli et l'éclat du marbre. Cette œuvre montre comment la dernière époque de l'art grec est parfois d'un réalisme qui le rapproche de l'art flamand. Il faudrait ici comparer la Vénus aux nus d'un Jacob Jordaens.

Page 100, ligne 2, ajoutez :

Ses vertus domestiques, ainsi que le prouve le fragment d'une répétition de la statue au *Museo Chiaramonti* [I], étaient représentées par une corbeille à ouvrage, placée sous sa chaise, et dont une main moderne a fait un rocher.

Page 112, ligne 9 avant la fin, après les mots : *Uffizi* de Florence, ajoutez :

L'œuvre la plus remarquable, et dont la facture trahit manifestement un original grec en bronze, est le Bacchus debout, récemment trouvé à Tivoli (*Museo Capitolino* [J]). Il est d'une conservation irréprochable.

Page 118, troisième alinéa, ligne 3, après les mots : de la Villa Albani, ajoutez :

Un arrangeur moderne a fait de deux d'entre eux les cariatides d'un bassin d'eau (*Galleria de' Candelabri* [K] au *Vatican*); outre le bassin même, il a ajouté un troisième satyre. Les originaux des deux figures antiques sont au théâtre d'Athènes. Une reproduction romaine de l'une des figures se trouve au *Palais des Conservateurs* à Rome [L].

Page 124, troisième alinéa, première ligne, après les mots : après le temps de *Proxitéle*, ajoutez en note :

La première statue d'Hermaphrodite, vers la fin du troisième siècle (fouilles de *Proxitéle*, aujourd'hui à Berlin), se rattache au type de Bacchus; cette *CICERONE*, I.

forme monstrueuse y est placée dans une attitude qui à dessein l'expose et la fait voir comme un prodige de la nature.

Page 127, à la fin du troisième alinéa, ajoutez :

A ce sujet, les résultats considérables des fouilles pratiquées à Pergame, par ordre du gouvernement prussien, ont jeté un jour surprenant. Il est permis maintenant de diviser ces monuments en deux séries distinctes : l'une, plus ancienne, sous le roi Attale I^{er} ; l'autre, plus récente, sous Eumène II, à un intervalle d'environ cinquante années. La seconde série comprend surtout le monument colossal de l'autel de Jupiter, dont l'énorme frise symbolise par la victoire des dieux sur les géants le triomphe décisif des Grecs sur les barbares. Un relief du Vatican donne d'une partie de cette frise une copie romaine librement traitée. — La série plus ancienne se composait d'un certain nombre de groupes en bronze, dédiés par Attale à Athènes et exposés sur l'Acropole. Parmi ces groupes, les uns représentaient directement les combats contre les Gaulois ; les autres, à cette occasion, célébraient les anciennes victoires des Grecs et des dieux de la Grèce. Nombre de copies de marbre se sont justement conservées dans les collections d'Italie (voir plus bas).

Page 129, ligne 3, après les mots : près de Paris, ajoutez en note :

En 1882, une autre copie d'un Gaulois mourant a été trouvée à Délos : elle porte le nom d'AGASIAS d'Éphèse, l'auteur du « Gladiateur Borghèse ».

Page 130, ligne 9, à la fin, ajoutez :

Cette statue, de même que le Rémouleur, est aujourd'hui attribuée à la vieille école de Pergame.

Page 133, à la fin du deuxième alinéa, après les mots : les détails de l'exécution, ajoutez :

Il existe de cette figure deux transpositions très intéressantes, traitées en style de genre, avec une sorte de réalisme. Ce sont deux œuvres grecques excellentes, signalées récemment : un petit bronze de Sparte, qui est dans une collection particulière de Paris, et un grand exemplaire de marbre qui appartient aujourd'hui au British Museum.

Page 136, ligne 5, en tête du premier alinéa, ajoutez :

Quelques autres groupes qui appartiennent plutôt à la sculpture de genre, sont, par suite, facilement intelligibles ; par le caractère, ils diffèrent essentiellement des premiers.

Même page, cinquième alinéa, après les mots : qu'en médiocre exécution, ajoutez :

Sur le Mars de la Villa Ludovisi, qui jadis formait un groupe avec Vénus, voir plus haut, p. 79 C.

Page 139, ligne 11, à la fin de l'article sur le Laocoon du Belvédère, ajoutez en note :

Ce jugement de Burckhardt, cette appréciation du groupe de Laocoon, qui depuis des siècles n'a pas été retouchée, ont été respectés ici, d'autant qu'au-

aujourd'hui encore, même après les fouilles de Pergame, des archéologues connus (Brunn en tête) n'ont pas cessé de s'y tenir. Peu à peu, cependant, bien des esprits paraissent se rallier à l'opinion que le Laocoon n'est ni original, ni naïf, mais qu'il a été conçu sous l'influence de la grande frise de Pergame. Le jeune Géant vaincu par le serpent de Minerve a-t-il servi de modèle pour le motif même du Laocoon ? Le doute est permis. Mais il est certain, par contre, que la tête de Laocoon est presque copiée sur celle du Géant combattant contre Hécate. Une comparaison de la facture, entre les serpents, par exemple, prouve si manifestement la supériorité de la frise de Pergame, que le caractère d'original semble devoir être attribué non au Laocoon, mais à la frise elle-même. L'aspect plus théâtral du Laocoon et l'expression plus soulignée de la souffrance, en regard des figures de la frise, tendraient encore à le prouver, de même que ce fait, à savoir que la composition du Laocoon paraît conçue pour un bas-relief plus que pour un groupe. Quant à l'opinion récemment exprimée que, selon une version de la légende antique, l'un des fils, dans la pensée de l'artiste, devait être sauvé, elle n'est guère vraisemblable.

Page 158, les douze dernières lignes, ainsi que la suite de cet alinéa, page 159, jusqu'à l'alinéa suivant, offrent une exposition de la théorie de Burckhardt que nous avons respectée intentionnellement. Le Dr Fraenkel, qui a révisé, dans la 5^e édition, la partie consacrée à l'Art ancien, substitue ici les lignes suivantes :

L'origine et le premier usage de ces masques de marbre doivent être cherchés dans l'habitude qu'avait le vainqueur des luttes dramatiques de rapporter au dieu même l'honneur de sa victoire. Comme présent sacré, outre les prix de sa victoire, il ne pouvait donner au dieu que le masque du comédien, dont le talent l'avait aidé à vaincre. Mais souvent, d'après un usage général en Grèce, le vainqueur remplaçait le vrai masque par un masque artistique en pierre. Et ce n'est que peu à peu que ces masques furent employés à d'autres usages.

Page 183, ligne 14, ajoutez :

Il faut y ajouter les décorations murales d'une maison découverte durant les travaux de correction du Tibre, près de la Farnésine, peintures qui se trouvent au Museo Tiberino [A]. Elles sont simples, sur fond très coloré, de différentes teintes, d'un effet élégant et d'une exécution très sobre : par la simplicité et le goût, elles sont très supérieures à la plupart des décorations pompéiennes.

INDEX ALPHABÉTIQUE ⁽¹⁾.

- Achille, 85, 175, 184, 185.
 Actéon, 171, 185.
 Adonis, 92, 175, 185.
 Adrien (Statues d'), 150, 153, 157; — (Villa d'), 47.
 Affranchis d'Octavie (Tombeau des), 26.
 Agrippa (Statues d'), 151, 157, 158; — (Thermes d'), 40.
 Agrippine, 107, 108.
 Ahenobarbus (soi-disant), 157.
 Aigle, 164.
 Ajax, 138.
 Alcée (?), 144.
 Alceste, 176, 177.
 Alcibiade (?), 143, 146, 147.
 Alexandre le Grand, 148, 149, 185.
 Alexandre Sévère, 151.
 Amazones (Combats d'), 69, 175, 176, 177; — (Statues, statuettes, etc., d'), 88 à 89, 134, 171.
 Amours, 132, 136, 187.
 Ampélos, 112 à 113, 136.
 Amphithéâtres, 11, 37 à 38.
 Anacréon (?), 145.
 Andromède, 168, 185, 188.
 Animaux, 161 à 165.
 Antée, 75, 137.
 Antinoüs, 82, 125.
 Antonin le Pieux (Bustes d'), 153; — (Colonne d'), 27.
 Antonin et Faustine (Temple d'), 20.
 Anubis, 126.
 Apollo (Maison d'), 53.
 Apollon (Statues, statuettes, reliefs, etc., d'), 67, 68, 89 à 93, 103 à 104, 158, 167, 171, 178.
 Apoxyomenos, 82.
 Aqueducs, 32 à 33.
 Aratus (soi-disant), 158.
 Arcs de triomphe, 28 à 31.
 Archytas (?), 147.
 Argonautes (Débarquement des), 69.
 Ariane, 101, 114, 122, 175, 176, 185, 186.
 Aristide (?), 143.
 Aristide le Smyrniens, 145.
 Aristomène, 143.
 Aristote, 144.
 Arracheur d'épine, 133.
 Ascagne (Tombeau d'), 25.
 Asinus Pollio (Buste d'), 157; — (Maison d'), 46.
 Aspasia, 146.
 Athlètes (Statues d'), 81 à 84, 158.
 Attys, 126, 131, 172.
 Auguste (Arcs d'), 28, 29; — (Forum d'), 34; — (Mausolée d'), 25; — (Temple d'), 52; — (Statues et têtes d'), 149, 150, 152, 153.
 Bacchantes, 122, 167, 168, 170, 171, 187.
 Bacchus (Statues, statuettes, bustes, etc., de), 73 à 74, 112 à 114, 131, 134, 167, 168, 170, 171, 174, 175, 176, 177, 185, 186; — (Temple de), 26.
 Balbus, 157.
 Barbares, 126 à 130, 175, 176.
 Basiliques, 34 à 36.
 Bas-reliefs, 165 à 177.
 Bélier, 164.
 Bérénice (?), 100, 148.
 Bœuf, 164.
 Briséis, 185.
 Bronze (Objets en), 57 à 60.
 Brutus (L. Junius) (?), 157.
 Brutus (M.), 157, 158.
 Caligula, 150, 153.
 Calliope, 105.
 Camille, 133.
 Canéphores, 109.
 Capanée (?), 168.
 Caracalla (Cirque de), 38; — (Têtes de), 153; — (Thermes de), 41.

(1) Pour augmenter encore l'utilité de cet ouvrage, nous avons cru devoir y ajouter cet index qui manque à l'édition allemande.

Cariatides, 109, 129.
 Cassandre, 169.
 Castor et Pollux (Maison de) 45, 52; — (Statues, etc., de), 75 à 76, 186; — (Temples de), 7, 21.
 Caton (?), 157.
 Cecilia Metella (Tombeau de), 25.
 Centaures, 121, 167, 177, 185, 187.
 Céphale et Procris, 140.
 Cercopes, 171.
 Cérés (Statues, etc., de), 77 à 78, 186; — (Temple de), 5, 22.
 Cerf, 164.
 César, 152.
 Costius (Tombeau de Caïus), 25.
 Cethegus (soi-disant), 157.
 Chalcidicum, 35.
 Chasseurs (Statues, etc., de), 85, 176.
 Chevaux, 161, 170, 172.
 Chevreuils, 164.
 Chiens, 163.
 Chiron, 185.
 Cicéron (Tête de), 157; — (Tombeau de), 25.
 Cirques, 38 à 39.
 Claudius, 150, 151, 153.
 Cléopâtre (?), 101, 148.
 Colisée, 37.
 Colonnes commémoratives, 27 à 28.
 Combat naval, 172.
 Combats, 168.
 Commode, 153.
 Concorde (Temple de la), 6.
 Constantin le Grand (Arc de), 30; — (Statue de), 149; — (Therms (?) de), 43.
 Corbulo, 157.
 Cornelius Rufus (Maison de), 57.
 Cupidon, 109 à 110, 136.
 Curètes, 167, 169.
 Cybèle (Statues, etc., de), 126, 172; — (Temple de), 23.
 Danaïde, 99.
 Danseuse (Maison de la), 45, 52.
 Danseuses, 187.
 Daphné, 171.
 Dauphin, 165.
 Décoration architecturale, 48 à 54.
 Dédale, 169.
 Démocrite (?), 147.
 Démosthène, 144, 147.
 Diadumenos, 82.
 Diane (Statues, statuettes, bas-reliefs, etc., de), 67, 93 à 94, 126, 168, 171, 185; — (Temple de), 6.
 Dioclétien (Buste de), 154; — (Therms de), 16, 42, 47.
 Diomède (Villa de), 44, 46, 53.

Dioscures. *Voy.* Castor et Pollux.
 Dirce, 139, 185.
 Discoboles, 82.
 Domitien (Villa de), 48.
 Doryphore, 83, 85.
 Drusus (Arc de), 10, 29.
 Duilius (Colonne de), 28.
 Égérie (Grotte d'), 43.
 Électre, 135.
 Éléments, 171.
 Empédocle (Temple de), 7.
 Empereurs romains, 140 à 154.
 Encelados, 171.
 Endymion, 168, 175.
 Enfants (Statues d'), 130 à 133.
 Eons, 126.
 Épicure, 147.
 Eschine, 143.
 Eschyle, 146, 157.
 Esculape (Statues d'), 71; — (Temple d'), 14.
 Ésope, 144.
 Euripide, 144, 147.
 Eurydice, 169.
 Eurysace (Tombeau d'), 26.
 Enterpe, 103.

Faune (Maison du), 45.
 Faunesses, 122.
 Faustine, 153, 173.
 Flore (Statues, etc., de), 101, 107, 187.
 Fortifications cyclopéennes, 1.
 Forums, 33 à 34.
 Fortune (Temple de la), 21.
 Fortune virile (Temple de la), 15.

Gallien (Arc de), 30.
 Ganymède, 111 à 112, 169.
 Géants, 175.
 Génies, 135, 171, 172, 173.
 Germanicus, 151.
 Gladiateur mourant, 127.
 Grâces (Trois), 136, 167.
 Grecs célèbres, 142 à 149.
 Guerriers (Statues de), 84 à 85.

Harpocrate, 131.
 Hélène et Paris, 170.
 Hélène (Mausolée de l'impératrice), 25.
 Héraclite (?), 147.
 Hercule (Statues, statuettes, bustes, bas-reliefs, etc., d'), 74 à 75, 131, 137, 168, 169, 171, 176, 177, 185; — (Temples d'), 14, 21, 23, 35.
 Hermaphrodite, 124.
 Hérodote, 147.
 Hésiode, 147.

Heures, 171, 172.
 Hippocrate, 147.
 Hippolyte et Phèdre (?), 167, 175, 177.
 Homère, 145.
 Horaces et Curiaees (Tombeau des), 25.
 Hylas, 186.
 Icारे, 169.
 Idolino, 83.
 Iphigénie, 57, 107, 171, 184.
 Isis (Statues, têtes et statuettes d'), 67, 73, 126; — (Temple d'), 22.

Janus (Arc de), 30.
 Julia (Basilique), 34.
 Julia Domna, 153.
 Julia Macca, 108.
 Julien l'Apostat, 154.
 Junon (Statues, têtes, bustes, etc., de), 76 à 77, 171, 186; — (Temple de), 6.
 Jupiter (Statues, statuettes, bustes, bas-reliefs, etc., de), 70 à 71, 168, 170, 171, 178, 185, 186; — (Temples de), 6 C et G, 19, 22.

Labyrinthe (Maison du), 45, 50, 51.
 Laocoon, 138.
 Latone, 193.
 Lédä, 102.
 Lépidus, 157.
 Leucippides, 177.
 Leucothée, 66, 100, 170.
 Lions, 162.
 Louve du Capitole, 163.
 Lutteurs, 137.
 Lycurgue, 144.
 Lysias, 147.

Maisons romaines, 44 à 48.
 Marbre (Objets en), 54 à 57.
 Marc-Aurèle (Colonne de), 27; — (Statues et têtes de), 150, 153.
 Marcellus (Statue de), 155; — (Théâtre de), 35.
 Marius (soi-disant), 157.
 Mars (Statues, statuettes, etc., de), 78 à 79, 136, 185; — (Temple de), 19.
 Marsyas, 118.
 Masques, 158 à 161.
 Maxence (Cirque de), 39.
 Mécène (Villa de), 46.
 Médée, 127, 168, 185.
 Méduse (Maison de), 54; — (Tête de), 160, 171, 187.
 Méléagre (Maison de), 45, 52; — (Statues, bas-reliefs, etc., de), 85, 168, 175, 176, 177.
 Melpomène, 103.
 Ménandre, 144.

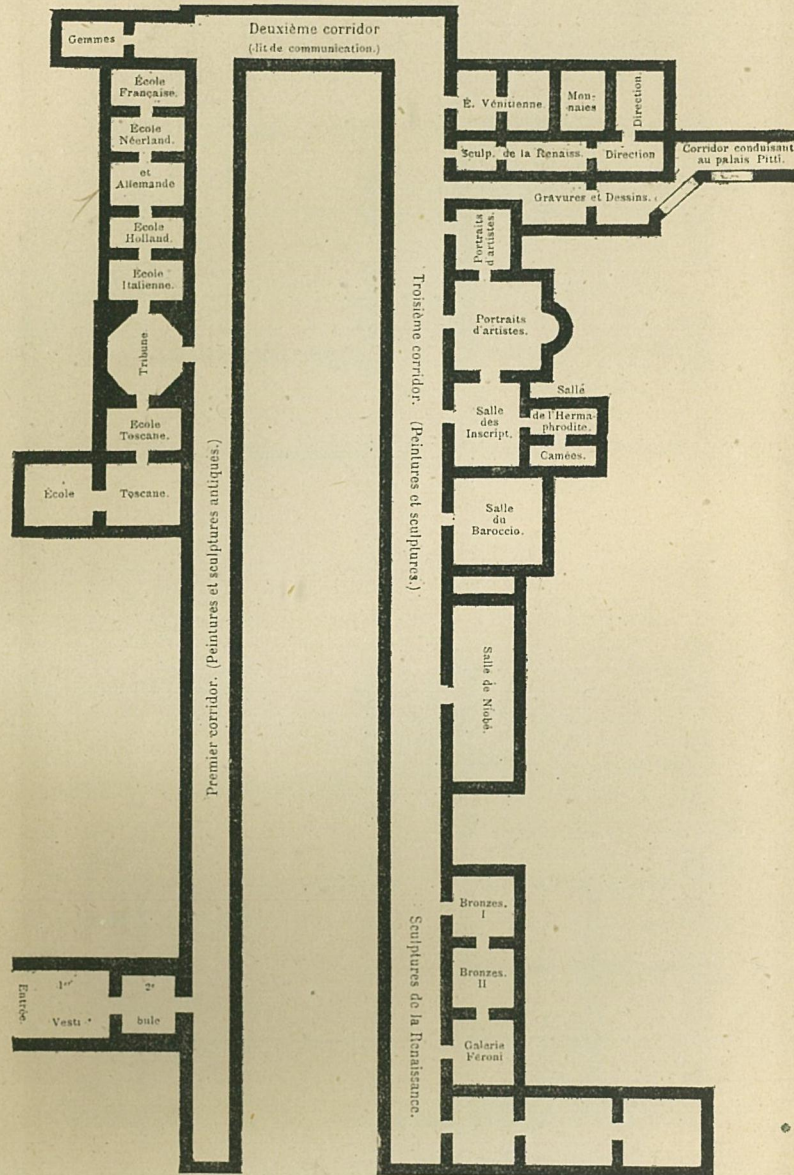
Ménélas, 137.
 Mercure (Statues, têtes, bustes, bas-reliefs, etc., de), 79 à 81, 131, 169, 170; — (Temple de), 22, 56.
 Métopes de Sélinonte, 170.
 Miltiade, 146.
 Minerva medica (Temple de la), 40.
 Minerve (Statues, statuettes, bustes, etc., de), 67, 86 à 87, 134, 171, 172; — (Temples de), 6, 21.
 Mithra, 126.
 Mithridate (Coupe de), 56.
 Mnémosyne, 103.
 Mosaïques, 54.
 Munatius Plancus (Tombeau de), 25.
 Muses (Statues, etc., des), 102 à 108, 175, 176.
 Narcisse, 114, 134, 186.
 Némésis, 175.
 Neptune (Statues et bustes de), 72; — (Temple de), 2, 19.
 Néréides, 124, 175, 176.
 Néron (Maison de), 45, 53, 57; — (Statues de), 150, 153.
 Nerva (Forum de), 34; — (Statues de), 150, 151, 152.
 Nil (Statue du dieu du), 72.
 Niobé, et Niobides, 139 à 142, 168, 175, 176, 177, 186, 187.
 Nymphées, 43.
 Nymphes, 99 à 101, 167, 170, 186.

Obélisques, 28.
 Océan (Tête de l'), 73.
 Octavie (Portique d'), 33.
 Odeon, 37.
 Œdipe, 175.
 Oiseaux, 164.
 Olympos, 121, 136.
 Ordres d'architecture, 2 à 24.
 Oreste, 135, 170, 176, 185.
 Orphée, 169.
 Othon, 152.

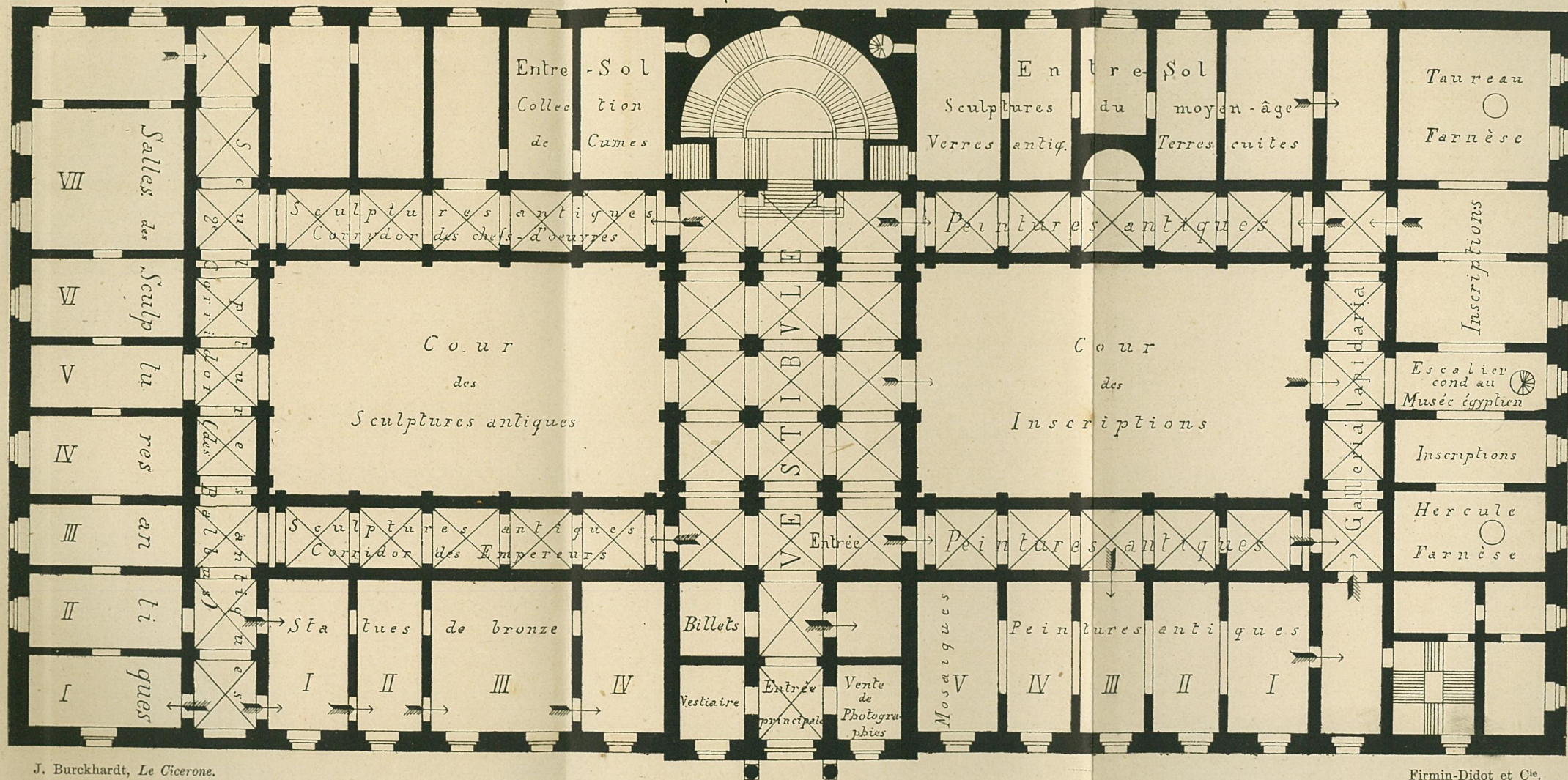
Paix (Temple de la), 35.
 Palais romains, 44 à 48.
 Palatin, 46.
 Pan, 120 à 121, 136, 160, 168, 169.
 Pansa (Maison de), 45.
 Panthéon (Rome), 12, 16; — (Pompéi), 52.
 Paris, 111, 126, 131, 169, 170.
 Péinée, 176.
 Pénates (Temple des), 18.
 Pénélope, 99, 185.
 Périclès, 146.
 Persée, 171, 185, 188.
 Pertinax, 153.

Phaëton, 177.
 Phalaride (Oratoire de), 7.
 Phèdre, 167, 175, 177.
 Phidias (?), 146.
 Philoctète (?), 168.
 Phocas (Colonne de), 27.
 Phocion (?), 143.
 Phrixus, 188.
 Piété (La), 106.
 Pindare (?), 144, 147.
 Platon, 146.
 Plantiens (Tombeau des), 25.
 Plotine, 153.
 Pluton (Statues, bustes et statuettes de), 71, 178.
 Polymnie, 104, 107, 108.
 Pomone, 101.
 Pompée (Statues de), 151, 157, 158; — (Théâtre de), 37; — (Tombeau de), 25.
 Ponts, 33.
 Poète tragique (Maison du), 45, 52.
 Portes romaines, 31 à 32.
 Posidippe, 144.
 Priam, 175.
 Probus (?), 154.
 Procris, 140.
 Prométhée, 175.
 Proserpine (Bas-reliefs de), 176, 177; — (Temple de), 6.
 Protésilas, 177.
 Psyché, 100, 110, 136.
 Ptolémées, 148.
 Pudeur (La), 106.
 Putéal, 165, 170.
 Pylade, 185.
 Rediculus (Temple de), 25.
 Rémouleur, 129.
 Rhin (?) (Statue du dieu du), 72.
 Roma (Statues, etc. de la déesse), 87 à 88.
 Romains célèbres, 155 à 158.
 Sacrifices, 167.
 Salluste (Palais de), 47, 53.
 Sangliers, 163.
 Sapho (?), 147, 158.
 Sarcophages, 174 à 177.
 Saturne (Temple de), 8, 15, 19.
 Satyres, 115 à 120, 134, 167, 168, 169, 187.
 Scaurus (Palais de), 47.
 Scipion l'Africain, 157.
 Scipion Barbatus (Sarcophage de), 14.
 Sénèque (?), 157, 158.
 Septime Sévère (Arc de), 29; — (Statues de), 153.

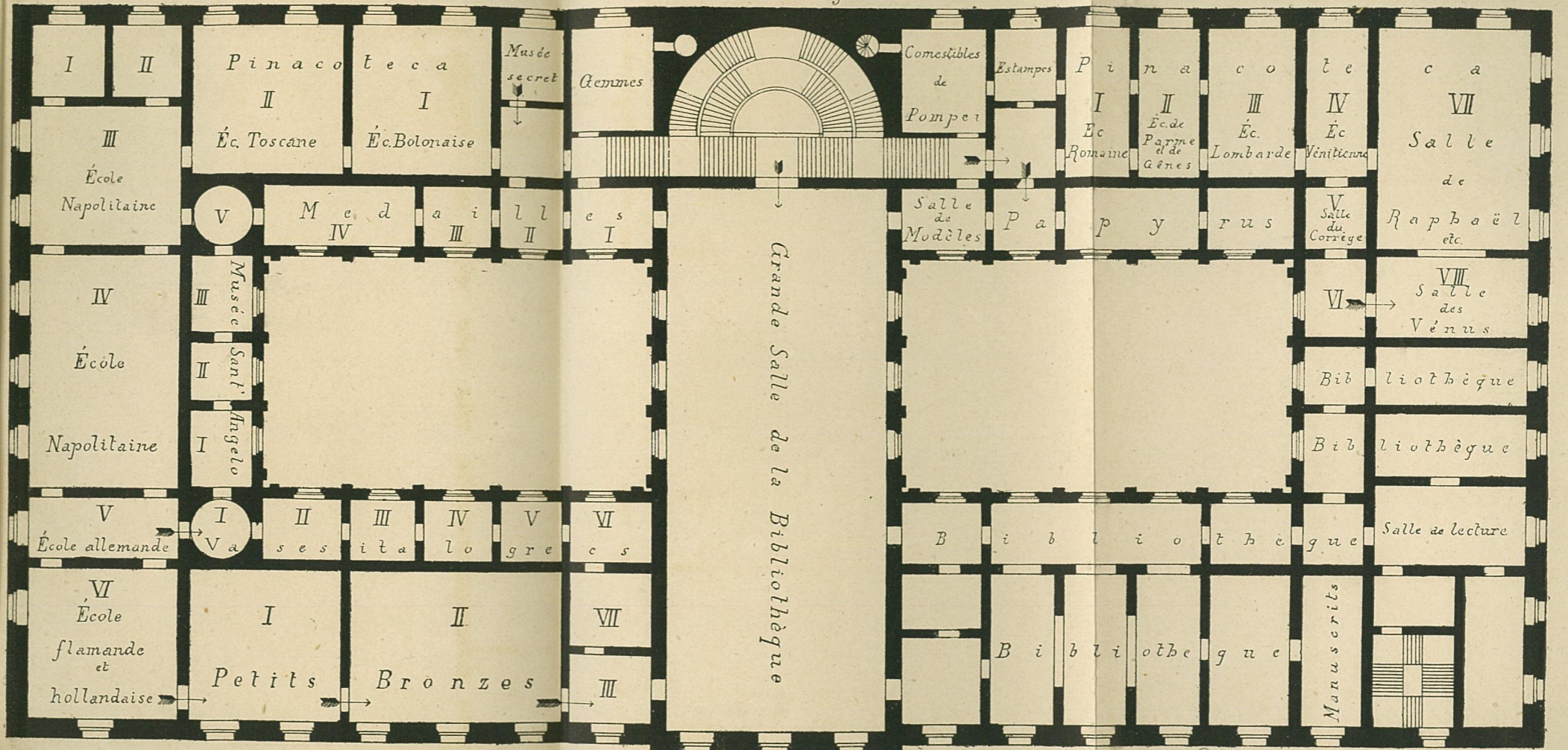
Sérapis (Temple de), 23.
 Sérapis. *Voy.* Pluton.
 Sibylle (Temple de la), 15.
 Silènes, 119, 134, 187.
 Socrate, 146.
 Soleil (Temple du), 24.
 Sophocle, 143, 147.
 Sylla (soi-disant), 157, 158.
 Taureaux, 164, 167, 171, 173.
 Téléphore, 131.
 Temples, 1 à 24.
 Térance, 157.
 Théâtres, 36 à 37.
 Thémistocle, 146.
 Thermes, 39 à 43.
 Théron (Tombeau de), 7.
 Thésée, 169, 176, 185.
 Thétis, 176.
 Thucydide, 147.
 Tibère (Statue et tête de), 151, 153; — (Villa de), 46.
 Tigre (Statue du dieu du), 72.
 Titus (Arc de), 29; — (Statues, bustes et têtes de), 150, 153; — (Thermes de), 41, 48.
 Tombeaux, 24 à 27.
 Trajan (Arcs de), 29 C et D; — (Bustes de), 153; — (Colonne de), 27; — (Forum de), 34; — (Thermes de), 41.
 Tritons, 123, 136.
 Troie (Guerre de), 168.
 Trophées, 161.
 Tychée, 88.
 Tyrtée, 143.
 Ulpia (Basilique), 34.
 Ulysse, 85, 185.
 Uranie, 103, 104, 105.
 Vache, 164.
 Vénus (Statues, statuettes, têtes, bas-reliefs, etc. de), 79, 94 à 99, 136, 169, 185, 186; — (Temples de), 15, 20, 22.
 Verus (L.), 149, 151, 153.
 Vespasien, 153.
 Vesta (Temple de), 23.
 Vestales (Maison des), 53; — (Statues des), 108.
 Victoire ou Nikè, 102, 186, 187.
 Villas romaines, 44 à 48.
 Virgile (?), 157.
 Vitellius, 153.
 Vulcain (Temple de), 7.
 Zénon le stoïcien, 144, 147.



NAPLES
MUSEO NAZIONALE
Rez-de-Chaussée

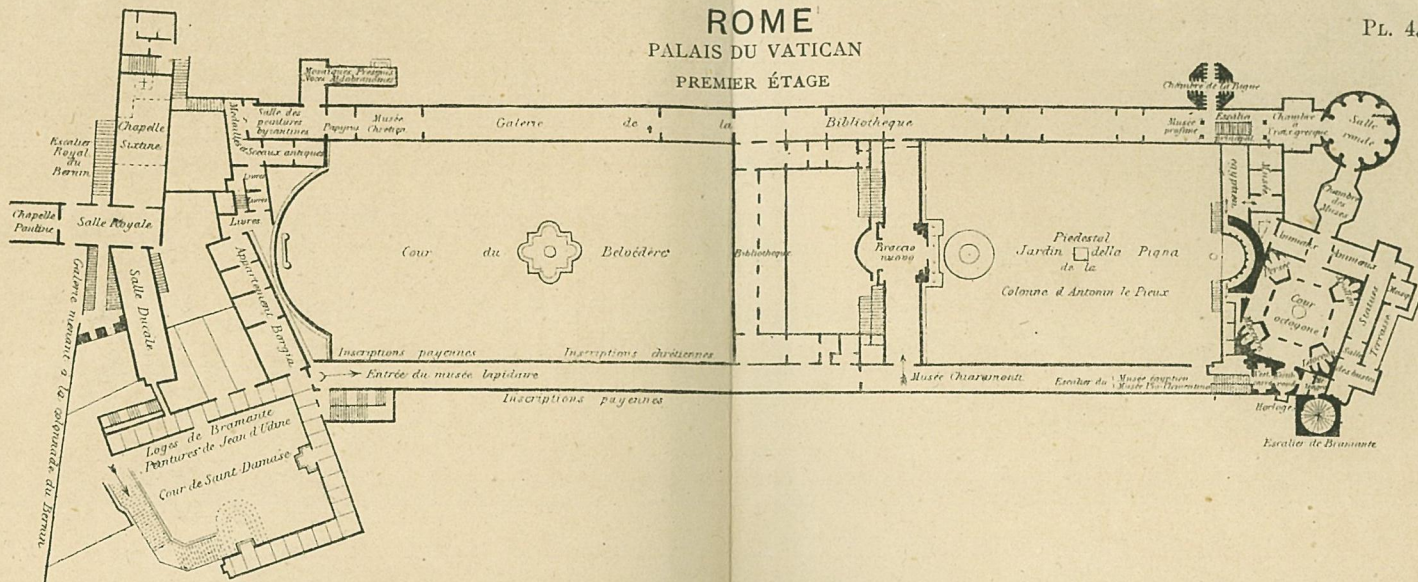


NAPLES
MUSEO NAZIONALE
Premier Etage

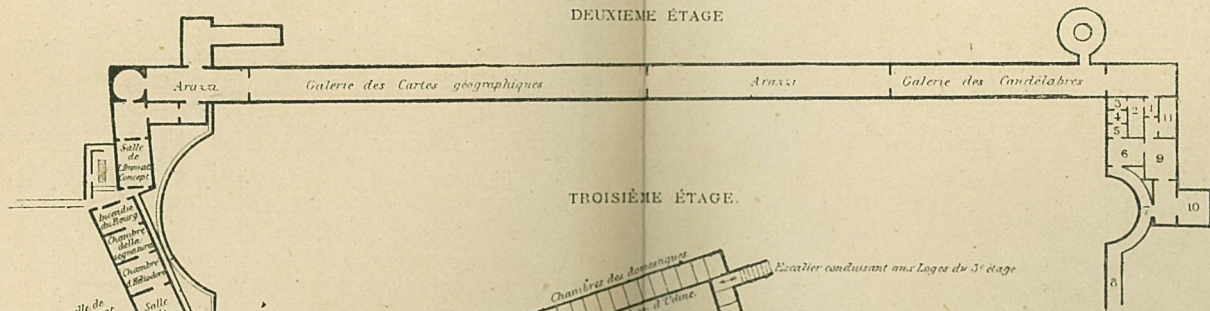


ROME
PALAIS DU VATICAN
PREMIER ÉTAGE

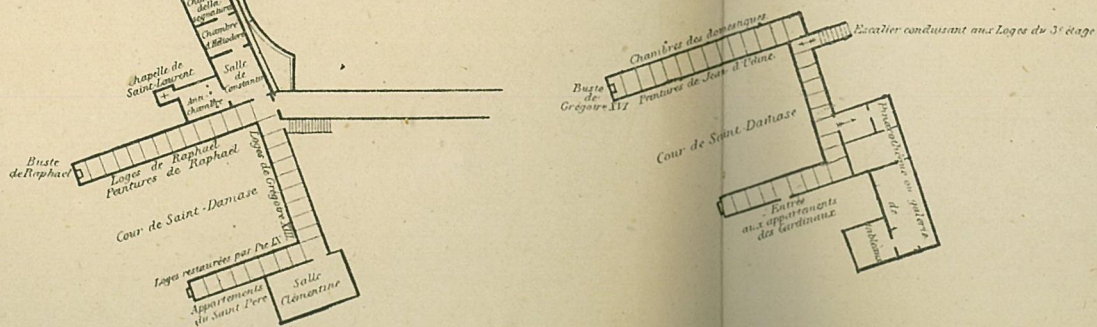
PL. 4.



DEUXIÈME ÉTAGE



TROISIÈME ÉTAGE.



- Musée étrusque
1. 2. 3. Urnes, Cercueils etc
 4. Statue de Mercure
 5. 6. Vases
 7. Hémicycle les plus beaux vases
 8. Trusées
 9. Bronzes
 10. Peintures
 11. Chambre sépulcrale

J. Surekhardt, Le Cicerone.

Firmin-Didot et C^{ie}.